



**LÍDER  
DEL PUEBLO**

*Dedicatoria al aniversario 80  
del nacimiento de Kim Jong Il*

# **LÍDER DEL PUEBLO**

**Ediciones en Lenguas Extranjeras  
RPD de Corea  
111 de la era Juche (2022)**

---

## PRÓLOGO

Kim Jong Il era un destacado líder y benévolo padre del pueblo coreano, que dedicó todo lo suyo para llevar al triunfo la causa revolucionaria del Juche iniciada por el Presidente Kim Il Sung.

Él creció en el siglo XX, repleto de pruebas y eventos trascendentales, siendo testigo de dos guerras revolucionarias y construcción de una nueva sociedad. En este curso, él cultivó la noble personalidad con la que compartió la pena y alegría con el pueblo.

Desde que él comenzó a dirigir los asuntos en general del Partido del Trabajo de Corea y el Estado, los éxitos drásticos se registraron en todos los sectores de la revolución y construcción, marcando el preludio de una gran prosperidad de la era del PTC.

En particular, mediante la dirección revolucionaria basada en el Songun (priorización de los asuntos militares), a mediados de la década de 1990 él frustró todas las maniobras de las fuerzas hostiles encaminadas a aislar y sofocar la República Popular Democrática de Corea, defendió firmemente el socialismo y preparó un trampolín para la construcción de un país poderoso y próspero socialista.

En todo el trayecto de dirigir la revolución, él apreció y amó más que nadie al pueblo y siempre estaba entre este. Se abnegó infatigablemente y continuó su viaje de dirección intensivo para

# ÍNDICE

mejorar el nivel de vida del pueblo hasta el último momento de su existencia.

Como él dijo que toda su vida se dedicó solo al pueblo, todo su pensamiento y actividades se llevaron en bien del pueblo.

Es por eso que el pueblo coreano lo respetó y lo siguió absolutamente, llamándolo el líder del pueblo.

Las sempiternas hazañas de Kim Jong Il, quien dedicó todo lo suyo a la prosperidad del país y la felicidad del pueblo, se transmitirán eternamente.

<b>1. Infancia</b> .....	5
Hijo del Paektu .....	7
Noble virtud.....	13
En la realidad experimenta lo capaz que es el pueblo .....	19
Vida modesta.....	25
<b>2. En medio del torrente de la época</b> .....	31
Alumno ordinario .....	33
Estudemos para Corea .....	40
Entre el pueblo trabajador .....	48
<b>3. En los días de grandes transformaciones</b> .....	55
Formulación de la idea de la época .....	57
Una revolución en el sector literario y artístico.....	65
Vivir a nuestra manera.....	74
Al frente de la gran construcción socialista.....	81
<b>4. En la década de creaciones y transformaciones</b> .....	89
Creación de la “velocidad de los 80” .....	90
Para imbuir la confianza en el apoyo en las propias fuerzas .....	94

---

Firme confianza .....	98
Habilidad organizadora extraordinaria .....	101
Fruto de la <i>batalla de velocidad</i> .....	106
<b>5. Trampolín para la prosperidad .....</b>	<b>111</b>
Para defender el destino de la patria.....	113
Creación del espíritu de la época.....	119
Sembrando las semillas de la prosperidad.....	126

## INFANCIA

Hijo del Paektu	/ 7
Noble virtud	/ 13
En la realidad experimenta lo capaz que es el pueblo	/ 19
Vida modesta	/ 25

A comienzos de la década de 1940 la lucha armada antijaponesa del pueblo coreano liderada por Kim Il Sung, pasaba de las operaciones de grandes destacamentos a las dinámicas actividades político-militares de las pequeñas unidades para realizar bien los preparativos destinados a acoger con iniciativa el magno acontecimiento de la liberación de la patria.

Justamente en aquel tiempo, el 16 de febrero de 1942 nació Kim Jong Il en el campamento secreto del monte Paektu.

Su padre fue Kim Il Sung, legendario héroe nacional y Comandante en Jefe del Ejército Revolucionario Popular de Corea, y su madre, Kim Jong Suk, la heroína antijaponesa.

Creciendo en el ambiente y la realidad extraordinariamente complicados él acumuló muchas experiencias.

Presenció el evento histórico de la liberación del país el 15 de agosto de 1945 y el bregar del pueblo trabajador levantado en la construcción de una nueva Corea democrática en la tierra liberada. Y perdió a la madre en septiembre de 1949.

Y sufrió las duras pruebas de la Guerra de Liberación de la Patria (25 de junio de 1950-27 de julio de 1953) a menos de cinco años de la liberación nacional.

Además de la pérdida de su madre a la edad tierna menos que diez, la guerra marcó otro evento de impacto y una nueva ocasión en su crecimiento.

### Hijo del Paektu

El Paektu, situado en la región septentrional de Corea, es el monte ancestral de la nación coreana.

El imponente macizo del Paektu, que presenta numerosas elevaciones por encima de 2 000 m de altitud, fue conocido desde la antigüedad como un monte sagrado.

Esta zona inhabitada fue tan escabrosa que se definía como un monte en que aun coleccionistas de insam silvestre no se atrevían a entrar o un lugar donde aun aves no podían acomodarse.

En esta selva milenaria donde no había huellas humanas aparecieron primeros habitantes desde la segunda mitad de la década de 1930, cuando esta zona se convertía en un principal punto de dirección de la lucha armada antijaponesa.

En el valle del riachuelo Sobaek del Paektu se levantaron los campamentos secretos y allí se ubicaba la sede de la Comandancia del Ejército Revolucionario Popular de Corea.

En la década de 1940, en este lugar rodeado por montes con bosques frondosos, se construyó otra isba, cerca del riachuelo Sobaek, que es la casa natal de Kim Jong Il.

Su nacimiento les dio gran júbilo y emoción a todos los combatientes del ERPC. Tanto los en el campo secreto de este monte como los de las unidades de Manchuria del Este, Sur y Norte enviaron las felicitaciones y los materiales que demuestran su devoción.

En junio, cuatro meses después del nacimiento de su hijo,

Kim Il Sung regresó al campo secreto desde una misión, y lo vio por primera vez. El nacimiento de su primogénito era una gran bendición para la familia de Mangyongdae. Pero en ese momento no había otros familiares y parientes porque muchos de ellos cayeron en la lucha contra los imperialistas japoneses.

Desde el mismo momento de su nacimiento a Kim Jong Il le tocó vivir una niñez repleta de dificultades poco comunes. No disfrutaba del cariño de los mayores de la familia. Los guerrilleros eran los únicos que le prodigaron cariño.

Dentro de los bosques del Paektu, campo de encarnizadas batallas antijaponesas casi no había condiciones para atender y cuidar al recién nacido. Kim Jong Il era un niño guerrillero, que vivía siempre entre los uniformados, forjándose en medio de la vida dura de la guerrilla. El cuartel de la tropa en la selva milenaria era su cuna.

No había ni cobertor, ni ropa, ni comida para el bebé. Las guerrilleras le confeccionaron un cobertor con piezas de algodón sacadas de sus uniformes desteñidos y retazos de tela guardados.

Al recibirlo Kim Jong Suk les agradeció diciendo que cuando rescatase el país todas las penurias sufridas serían temas para cuentos y en todas partes del país se construirían las casas cuna y jardines infantiles, y criarían todos los bebés en cobertores de seda.

Cuando se levantaba el viento y la huracanada nevasca el nene tuvo que temblar del frío por falta de fuego de fóculo y por el infernal trueno que sin ninguna piedad acometía como para hacer pedazos la isba.

Esta cosa era tan triste inolvidable que después de la liberación del país un combatiente antijaponés ha comprado 500 frazadas en

un viaje a un país extranjero para obsequiarlas a Kim Il Sung y Kim Jong Suk, padres del niño. Pero el matrimonio hizo mandarlas a los alumnos de la Escuela de Hijos de los Mártires Revolucionarios de Mangyongdae, diciendo que evidentemente él había comprado las frazadas para satisfacer el deseo no logrado en el monte Paektu durante la lucha antijaponesa.

El hambre, no menos que el frío, atormentaba al pequeño.

La lucha armada antijaponesa era muy enconada y al mismo tiempo un curso inimaginable para mitigar el hambre. Había numerosas pruebas y dificultades en aquel tiempo, y entre ellas la crisis alimentaria amenazaba más gravemente a la guerrilla.

Pese a la disuasión vehemente de los compañeros, Kim Jong Suk participaba cada día en el entrenamiento militar, lo que no permitía a ella amamantar suficientemente al bebé, y este no podía conciliar el sueño por estar hambriento la mayor parte del tiempo.

Lo peor de todo era el hecho de que en repetidas ocasiones el nene no disfrutaba de estar junto con su mamá que se ausentaba de la isba para cumplir tareas importantes.

Por tal motivo el nene tenía que dejar de mamar la leche de la madre temprano, acostumbrándose a la comida militar de la guerrilla que fuera nada más que el baturrillo de hierbas, maíz sin moler y patatas amasadas. Pero en pleno invierno con muchas nieves era habitual comer puños de nieve recién caída por falta de tales mezcolanzas o gachas de hierba.

No era sin razón que más tarde, Kim Jong Il contaba a los funcionarios que no debían olvidar el sabor de raíces de hierbas para hacer la revolución. Y las anécdotas nacidas en sus sucesivos

recorridos de dirección, entre otras, la de bolsas de pastor, bolas de arroz mezcladas solo con pepino encurtido, la de un tazón de gacha de maíz, etc. tienen su origen en la comida frugal acostumbrada en la vida de la guerrilla.

Muchos años después, al recordar la penuria que había sufrido en aquellos tiempos, el Presidente Kim Il Sung dijo:

*No tenía comida ni ropa y creció escuchando como la canción de cuna el ulular de la ventisca del Paektu. Bebía té verde con poco azúcar que conseguíamos en los combates y se chupaba las manitas para saciar el hambre.*

En la formación ideo-espiritual y moral del niño desempeñaron el gran papel los combatientes revolucionarios antijaponeses. Los nobles sentimientos de estos irrigan su alma como nutrientes y el temperamento y voluntad inmovibles de ellos cultivaron la hombría en él.

Las penalidades hacen precoces a los hombres, dicen; habrá que darle razón al dicho, pues el niño maduraba a ojos vistas.

Kim Jong Il creció en el cerco de agrestes e inhóspitas montañas, sin compañeros de juego de su edad, en brazos de los combatientes guerrilleros, que eran sus únicos “amigos”.

En su permanente contacto con los guerrilleros aprendió a hablar y a cantar; las primeras palabras que pronunció después de “mamá” fueron voces de los adultos como “fusil”, “sable”, “independencia”, “revolución”; y cantaba *La marcha de la guerrilla* o *La Internacional* antes que canciones infantiles.

En el tiempo en que vivió con la tropa guerrillera iban formándose en la personalidad del infante la inflexibilidad ante las dificultades,

el optimismo que supera todas las pruebas y las nobles cualidades que comparte la pena y alegría con los compañeros.

El pequeño uniforme militar y el cobertor hecho con retazos confeccionados por los guerrilleros le hicieron percibir el amor de ellos y la confianza y respeto a ellos, y perfilar desde una edad temprana una férrea voluntad ante las dificultades, un valor desafiante y una perseverancia.

Por eso, los combatientes antijaponeses llamaban “el tiempo del Paektu” o “tiempo de lucha en montes” ese periodo de grandes pruebas rigurosas cuando desplegaban batallas encarnizadas viviendo a la intemperie o en las isbas y tiendas de campaña en agrestes e inhóspitas montañas. El “monte Paektu” o “montes” es el pronombre de los campos de batalla antijaponesa.

Así el campamento secreto del Paektu es un lugar de gran significación histórica de la revolución coreana para el Presidente Kim Il Sung y los combatientes antijaponeses.

Sin embargo, con el tiempo se creó un cambio en la vida del campamento secreto. Kim Jong Il debía abandonar su tierra natal porque la guerrilla antijaponesa tenía que trasladarse a otra región siguiendo la acertada orientación trazada por el Comandante en Jefe Kim Il Sung, de acoger con iniciativa el magno acontecimiento de la liberación de la patria

Con el paso del tiempo, en que se efectuaron la construcción de una nueva patria después de la liberación, la Guerra de Liberación de la Patria, la rehabilitación posbélica, la construcción socialista, etc., la isba natal fue descompuesta totalmente sin que quedaran rastros. Y para colmo, se fueron del mundo, uno tras otro, los combatientes de

la revolución antijaponesa que habían participado en la construcción del campamento secreto del Paektu. De resultas, decenas de años después no se podía saber dónde estaba el campamento secreto.

Aunque muy ocupado por la dirección de la revolución coreana, el Presidente Kim Il Sung mandó en repetidas veces a un ex combatiente antijaponés, de origen de cazador, para localizar el solar del antiguo campamento secreto.

Pero él, ya acostumbrado a la complicada topografía del monte, tampoco podía hallarlo. Y han transcurrido años sin descubrirlo.

Aunque tenía más de 70 años de edad, el Presidente Kim Il Sung visitó la región del Paektu para localizar el solar del antiguo campamento secreto, diciendo que si tal labor no se hacía cuando los integrantes de la primera generación de la revolución coreana estaban vivos, los tesoros de valor patrimonial histórico se podrían perder. Así se descubrió el lugar del antiguo campamento secreto y posteriormente este y la isba natal de Kim Jong Il fueron restaurados a su estado original. En 1988 el Presidente Kim Il Sung visitó este lugar y recordó con profunda emoción los inolvidables días de la lucha antijaponesa.

Así, al cabo de unas decenas de años se descubrió la citada isba histórica. Esto, literalmente, era una cosa tan impresionante a todos, sobre todo a los veteranos que habían luchado contra los imperialistas japoneses.

Los ex combatientes antijaponeses, que visitaron la tierra sagrada, la pequeña isba inolvidable entre las lomas familiares, evocaron con profunda emoción los tiempos pasados, diciendo: Es una cosa muy lamentable el hecho de que no hemos logrado descubrirlo; solo si

este lugar había tenido su dirección como ahora, ya hubiéramos encontrado este sitio tempranamente.

Al recorrer la isba natal de Kim Jong Il en la que se conservan objetos que éste usó cuando era niño como una mesita baja, una pistola, los binóculos, todos hechos de madera, así como la frazada de retazos y una linterna de queroseno en la pared, etc. el día de su nacimiento y eventos de su infancia se recordaron con impresión como si fueran ocurridos de ayer.

El pico alzado detrás de la isba natal fue renombrado como Pico Jong Il en el sentido de que es el lugar donde Kim Jong Il nació.

Kim Jong Il frecuentaba el monte relacionado íntimamente con él.

El pueblo coreano dice que el monte simboliza el carácter, el espíritu y la entereza de Kim Jong Il y por esta razón, llama a este un hijo del monte Paektu.

## Noble virtud

Como creció experimentando el noble compañerismo y los sentimientos humanos de los guerrilleros antijaponeses en encarnizadas batallas, Kim Jong Il amaba mucho a otros y les consagraba todo desde la edad temprana, cualidad que no podían poseer los niños de la misma edad.

Cualquier persona, una vez encontrado con él, se sentía atraída por su noble cualidad humana.

Un día en los años del jardín infantil él repartió a sus amiguitos los pedazos de arcilla ya preparada para hacer un juguete de un carro

de combate e hizo un botón pequeño en vez de un tanque por falta de arcilla. El otro día cuando él jugaba a soldados con sus amiguitos, asignó a un niño solitario y débil como su enlace y se esforzó por cumplir las misiones de él. Hay muchas anécdotas similares que cuentan su generosidad.

En agosto de 1948 él visitó una aldea junto con su madre.

Al enterarse de que Kim Jong Suk, heroína antijaponesa, vino a su pueblo, todos los habitantes salieron a su encuentro para darle la bienvenida.

Entre ellos figuraba una niña de cerca de seis años de edad, puesta con calzados de goma ya gastados y destrozados.

Al mirar a esta niña, la esposa de un cuadro, que acompañaba a Kim Jong Suk, burló a la chica diciendo que ella estaba puesta de “sandalias”.

Aunque la pequeña no podía entender lo que decía la mujer, al notar que se burlaba de ella, bajó la cabeza avergonzadamente.

Kim Jong Suk reprendió duramente a la mujer, diciendo: No es amable tu modo de hablar a la pobrecita; el que ahora nuestro pueblo vive en pobreza, sin ponerse calzado apropiado, no es culpa de él sino porque no se ha liquidado las consecuencias de la dominación colonial japonesa; llegará sin duda alguna el tiempo cuando nuestro pueblo disfrutará de una vida feliz.

Kim Jong Il, que dirigía la mirada amonestada a esa mujer, corrió hacia el vehículo y regresó con un par de zapatos. Los dio a la niña, diciendo: **Estos son míos, pero yo pienso que ellos te quedarán bien; en el futuro cercano el General paternal proveerá a todos los niños de buenos calzados.**

Y le ayudó a la niña en ponerse el nuevo calzado, que su padre le compró antes del viaje.

Las personas presentes allí se emocionaron mucho y dijeron unánimemente que había algo extraordinario en el hijo de Kim Il Sung y él era de muy buen corazón.

Un día de cierto año después de la liberación de Corea, en el jardín de la infancia se organizó una jornada de competencias deportivas.

La atención del público se concentró en la competencia de triciclo. En ésta participaba también Kim Jong Il.

A la señal de partida los competidores se echaron a correr con todas sus fuerzas. Desde el primer momento el niño Jong Il se situó al frente. Le estimularon jubilosamente las madres, educadores y niños.

Poco antes de llegar a la meta un niño cayó con su tricicleta.

Kim Jong Il miró hacia atrás, bajó de su tricicleta y corrió hacia el chico caído. Le ayudó a incorporarse y subir en su tricicleta. Después volvió a la suya y continuó con ímpetu la carrera pero era demasiado tarde y llegó a la meta en segundo lugar.

Esto desanimó al público que estaba seguro de que Jong Il ganaría. Sólo Kim Jong Suk se mostró muy contenta y le aplaudió efusivamente a su hijo. Por lo general se abstenía de elogiarlo en público por más que realizara hechos magníficos, pero esta vez hizo una excepción: lo abrazó cariñosamente y le susurró: Ayudar al compañero caído es mucho mejor que ocupar el primer lugar. Lo hiciste muy bien.

Su cariño no se había limitado a sus amiguitos, o sea, a los niños de la misma edad.

Era muy bondadoso a todos.

Desde la niñez era muy cortés a todos y noble con mucha dignidad de sí mismo.

Por eso, cualquier persona que haya visitado su casa o visto a él fue inmediatamente atraído y lo elogió mucho por su reverencia y cortesía.

Ejemplos tropicales eran Ryo Un Hyong, quien tuvo contactos con muchas personas destacadas del mundo, y Hong Myong Hui, quien fue un hombre muy versado en la historia, cultura, tradición, costumbre y reglas de cortesía de Corea.

Después de la liberación de Corea, Zhou Baozhong, un comandante de las antiguas Fuerzas Unidas Antijaponesas del Nordeste y un amigo íntimo de Kim Il Sung y Kim Jong Suk, permanecía varios días en la casa de Kim Il Sung, con su esposa e hija.

Kim Jong Il era tan atento a la esposa de Zhou y la hija que ellas solían hablar de su amabilidad, generosidad y benevolencia.

Desde la temprana edad él trató mucho de unir a sus coetáneos, persuadir a traviesos y conducirlos al camino derecho. Cada vez que ocurriera algo no deseado en su colectivo, él era siempre el primero en encontrar un método original para rectificarlo.

Uno de los días del jardín de la infancia, él vio a unos compañeros reñir por sus calzados mezclados. Se devanó los sesos intentando buscar la mejor manera de ayudar a los niños analfabetos en buscar rápido sus calzados en el arcón. El siguiente día él fijó los dibujos de avión, tanque, manzana y otras cosas en el frente de cada compartimiento del arcón.

Admirada mucho por la novedad de la idea, la maestra asignó un compartimento a cada niño.

Aunque tenía la misma edad con sus compañeros del jardín infantil, él podía resolver el problema de manera adecuada al estado psicológico de niños porque él poseía el buen corazón y tenía la capacidad de comprender las características psicológicas de otros y encontrar el método apropiado a ellas.

Su gran generosidad no ha cambiado aun en el duro periodo de la Guerra de Liberación de la Patria.

Un día durante la guerra, una muchacha de 18 años de edad con cabellera de dos trenzas, vino al lugar de la retaguardia, donde vivía Kim Jong Il. Ella renqueaba con la ayuda de muletas porque había perdido una pierna por un bombardeo enemigo, cuando realizaba una tarea de ayudar al Ejército Popular de Corea.

Si bien ella vino allí para ver a su hermana, rara vez apareció en la afuera no queriendo ser vista la cojera y oír las palabras de simpatía de otros. Ya que le gustaba hacer una composición literaria desde la niñez, ella, siempre que estuviera desilusionada, derramaba lágrimas anotando poemas en su cuaderno.

Kim Jong Il la visitaba a veces con sus compañeros de la escuela y la consolaba, cantando canciones o contando cuentos divertidos.

Un domingo de verano él la invitó a salir para pasear.

Cuando llegaron a un sendero que se extendía a lo largo de un riachuelo, por allí pasaba mucha gente y en las orillas había mujeres y muchachas lavando y chicuelos chapoteando en el agua.

Cuando ellos aparecieron las miradas de todos convergieron en la muchacha que caminaba cojeando. La muchacha, al sentir que era objeto de la curiosidad de la gente, se desanimó, le rogó a Kim Jong Il que la dejara regresar a la casa.

## 1. Infancia

Él comprendió en el acto su estado de ánimo y tomándole fuertemente la mano le dijo: **Usted quedó inválida en la lucha contra los yanquis. Entonces, ¿por qué se siente avergonzada? De ninguna manera debe pensar así. A ver, con la frente alta; vamos a pasear.**

A partir de entonces, él siguió proponiéndole a la muchacha salir afuera para hacer ejercicios de caminar sin muletas.

Su modo de andar mejoró de día en día. Ella podía desechar una de las muletas después de algún tiempo y luego caminar seguramente larga distancia sin ayuda alguna.

Algún tiempo después ella partió a estudiar en un instituto superior con ánimo renovado.

Medio año después, la joven envió una carta a Kim Jong Il.

Cuando él abrió la sobrecarta, cayeron hojas rosadas de azalea.

Él sacó la carta. Decía la muchacha en la carta que ella estaba estudiando con afán en buena salud y que enviaba las hojas de azalea, que ella misma cultivó en su dormitorio, y un poema compuesto por ella misma, titulada *Azaleas*, un obsequio como muestra de su gratitud a él.

Además de esto, su atención a ella continuó.

Veinte años después Kim Jong Il se encontró con el marido de aquella inválida de guerra y en esa ocasión le dijo con emoción que no podía olvidar aquellos días en que la esposa, entonces una muchacha, llegó a ver a su hermana mayor con una pierna postiza y apoyada en muletas, y que hasta la fecha él recordaba una de sus poesías, titulada *Azaleas*. Y comenzó a recitar en voz queda aquella poesía.

Luego, cuando la muchacha de aquellos inolvidables días iba con

En la realidad experimenta lo capaz que es el pueblo

su marido a un país extranjero, Kim Jong Il le regaló un pañuelo y un paño carmesí.

## En la realidad experimenta lo capaz que es el pueblo

La realidad efervescente del país y el tremendo esfuerzo del pueblo coreano por construir una nueva Corea democrática después de la liberación sirvieron de un sustento al desarrollo ideológico y mental de Kim Jong Il.

Éste ha sido impresionado profundamente por sus padres quienes siempre estaban entre las masas populares convocándolas a la construcción de una nueva Corea democrática.

Desde los primeros días de su regreso a la patria, Kim Il Sung tomó como la divisa la consigna *¡Que se confundan con las masas!*, lanzada en el periodo de la lucha antijaponesa, y visitó continuamente fábricas, aldeas rurales y escuelas, orientando el empeño para la construcción de la nueva patria y también su madre se compenetró con diversas capas y sectores, compartiendo la pena y la alegría.

Kim Il Sung dejó para más tarde incluso la visita a su añorada tierra natal Mangyongdae y fue a la Acería de Kangson para movilizar a los obreros a la construcción de una nueva Corea.

Y su madre Kim Jong Suk, desde el día de la repatriación, siguió visitando fábricas e instituciones docentes y culturales para aglutinar a las masas en torno a Kim Il Sung y llamarlas a la ejecución de la línea de la construcción de una nueva patria.

## 1. Infancia

Inmediatamente después de la liberación de Corea, el entusiasmo por la construcción del país del pueblo que tuvo en alto a Kim Il Sung como líder de la nación fue tan efervescente como la lava en erupción.

Mientras acompañaba a sus padres durante sus visitas a campos y factorías, Kim Jong Il vio a masas de diversos sectores dedicar todo lo suyo para llevar a cabo la idea de la construcción del país presentada por su padre.

En la llama del movimiento de movilización general ideológica por la construcción del país consistente en poner de pleno manifiesto el espíritu patriótico los obreros del sector ferrocarril enarbolaron la antorcha del movimiento por normalizar el tráfico ferroviario y aumentar la capacidad de transporte, y los campesinos a lo largo y ancho del país desplegaron un movimiento patriótico de donar arroz siguiendo el ejemplo de Kim Je Won que había donado al país 30 sacos de arroz.

La obra de regulación del curso del río Pothong era una oportunidad en que Kim Jong Il conoció a fondo lo capaz que era el pueblo. Dicha obra, la primera y gran obra de geotransformación en Corea en la postliberación, sirvió de importante motivo para mostrar lo inagotable que era la fuerza del pueblo coreano.

Antes de la liberación el río Pothong, en la temporada de lluvia, aun con poca caída de agua, se convertía en un mar causándoles a los moradores la pérdida de la vida y muchos materiales como labrantíos y casas.

Los imperialistas japoneses habían emprendido la obra de represar el río y movilizaron millones de personas para ella durante

diez años, pero fracasaron solo dejando un saldo de muchos muertos.

En 1946 los pyongyaneses, en respuesta a la convocatoria de Kim Il Sung a lograr la felicidad por propia cuenta, se movilizaron como un solo hombre.

También Kim Jong Il, junto con su madre, se personó en el lugar de obra y ayudó a los participantes en los quehaceres, viendo a los que aún bajo la lluvia tocaban, animados, instrumentos musicales nacionales como platillos y *saenap* (parecido a flauta).

La obra se culminó en 55 días desde cuando Kim Il Sung echó la primera palada.

Al presenciar el milagro que crean los constructores, Kim Jong Il comprendió que el pueblo, unido en torno a su líder, podía manifestar una fuerza inagotable.

Kim Jong Il, si aprende una cosa, aun en los indiscutibles hechos y fenómenos encontraba el nuevo principio y sentido, admirando a la gente.

Un día, en el jardín de la infancia se les enseñaba a contar a los niños.

La maestra explicaba que uno más uno eran dos, tomando como ejemplos las cosas con las que los niños tenían contacto diario, tales como manzanas, galletas y lápices.

Entonces, el niño Kim Jong Il se levantó de pronto y afirmó que algunas veces uno más uno no resultaban dos sino uno.

La educadora, ante tal pregunta inesperada, le pidió que lo explicara con ejemplos concretos.

Con mucha confianza, el niño manifestó que al juntar a su masa de barro la de su hermanita obtuvo una masa mayor, y que cuando

## 1. Infancia

regó el jardín vio que dos gotas, al juntarse sobre una hoja, formaban una gota grande y varias gotas una gota aún mayor.

La educadora no encontró la respuesta y concluyó diciendo que ese día la clase se limitaba al caso de uno más uno es igual a dos.

Como la educadora no le había dado una respuesta satisfactoria, Kim Jong Il, al regresar a casa, volvió a pensar en la adivinanza esa noche. Por la mañana del día siguiente, él habló a la educadora de lo que había encontrado durante la noche.

En el caso de la arcilla o del agua, expresó, uno y otro tanto sumados resultan uno, pero no es un mero. Uno, resultado de la suma de uno más uno, -continuó-, no es uno simple sino uno más grande. Y, varios sumados resulta uno tremendo. Y cuando los hombres que apoyaban a Kim Il Sung mancomunaban sus fuerzas, resultaría una fuerza unida, la mayor fuerza del mundo.

Sus palabras maravillaron verdaderamente a la educadora que había reflexionado a su manera durante la pasada noche sobre el imprevisto tema planteado el día anterior por Kim Jong Il y no encontrado la respuesta conveniente.

En aquel día, la educadora muy emocionada escribió en su diario: *“1+1=1”, esta es no la fórmula simple sino un profundo término filosófico.*

Mucho más tarde, sociólogos prominentes del país expresaron unánimemente que el ideal de la unidad monolítica, abogada por el Partido del Trabajo de Corea, fue basado en este principio profundo.

Durante los días de la encarnizada Guerra de Liberación de la Patria Kim Jong Il también pudo experimentar la fuerza del pueblo.

Fue en junio de 1952, tiempo álgido de la contienda.

En la realidad experimenta lo capaz que es el pueblo

Kim Jong Il, que estaba separado de su padre, se encontró otra vez con él y dijo que se quedaría en el cuartel de la Comandancia Suprema y estaría junto a él, en todas partes.

Kim Il Sung se quedó pensativo y un rato después le dijo a su hijo: **De acuerdo...Tienes razón...Vendrás conmigo al mando supremo y así verás mejor con cuánto heroísmo combaten nuestro pueblo y el Ejército Popular, compartirás con ellos los sufrimientos causados por la guerra provocada por yanquis, y conocerás de cerca lo que son la patria y el pueblo.**

Desde entonces, él podía estar con su padre y experimentar un sinnúmero de cosas tan preciosas.

El día cuando él se encontró con su padre, vio junto a su padre un intenso combate aéreo en el cielo de Sinuiju. Era un combate entre dos aviones del Ejército Popular y 20 norteamericanos.

El progenitor y su hijo que lo observaban atentamente, sostuvieron un diálogo como sigue:

**“¿Cuántos son nuestros aviones y cuántos, los yanquis?”**

**“Los nuestros son dos y otros, veinte. Es 2 a 20.”**

**“¿Piensas que los nuestros vencerán?”**

**“Sí, indudablemente vencerán.”**

**“Tienes razón. Vencerán, vencerán sin duda.”**

Cada vez que caían los aviones enemigos, el niño lanzó aclamaciones.

Viendo el combate aéreo, convenció de que al pueblo coreano ninguno puede doblegarlo y él seguramente derrotará a los enemigos y ganará la guerra, lo cual se hizo más firme en el curso de recorrido por varias localidades que realizó en pos de su padre bajo

el implacable bombardeo enemigo y al ver directamente a su padre que en la sala de operaciones de la Comandancia Suprema tomaba medidas para superar la difícil fase de la guerra.

Fue cuando pasaban en coche por una aldea rural.

Las casas estaban derribadas, tenían solo las paredes, y en un arrozal de otro lado del camino las mujeres cubiertas de red de camuflaje aporcaban con el buey. Se veía también una mujer que allá en un montículo vigilaba el espacio aéreo.

Contemplándolo a través de la ventanilla del coche, Kim Il Sung preguntó tranquilamente a su hijo:

**“¿Qué sientes mirando a aquellas gentes?”**

**“Pienso que en el mundo no hay gentes como las nuestras que odian al enemigo y aman el país.”**

**“Correcto. Aquellas representan precisamente a las nuestras en combate. En este mundo no hay fuerza capaz de doblegarlas.”**

Como también habías visto, continuó el padre, el Taller de Maquinaria de Ragwon por donde pasamos, fue destruido trágicamente. Cuando me preocupaba de la reconstrucción después del conflicto, se levantó una obrera, militante del Partido, y me dijo que no se preocupara por la rehabilitación y construcción.

**“No me olvidaré nunca en mi vida de sus palabras. Ella me dio fuerza verdaderamente grande. Por tener a las gentes de tan fuerte voluntad y buenas como ella, vencemos sin duda alguna a los yanquis.”**

Para Kim Jong Il todo lo que veía y oía, fue lo conmovedor que le daba más la fuerza y el vigor.

El tiempo de guerra que pasaba junto con el padre, era arduo,

pero en esos días presencié la indoblegable fuerza del pueblo y convencí de la victoria de la guerra.

A más de 20 años, Kim Jong Il evocó con profunda emoción lo ocurrido:

**“Por aquel tiempo, en el fragor de la guerra pude conocer lo más precioso que las gentes no podían adquirir ni en varios decenios. La Guerra de Liberación de la Patria fue algo histórico inolvidable en mi vida.”**

## Vida modesta

Desde la niñez Kim Jong Il ni una vez se consideró extraordinario a sí mismo sino llevó una vida sobria y ordinaria.

Esto se debió a que una vez nacido, en el fragor de la guerra antijaponesa, viviendo junto con los combatientes había sido influenciado de su noble mundo ideológico y espiritual y, particularmente, a la diligente educación de su madre Kim Jong Suk que en cualquier momento había puesto especial atención a su formación.

Kim Jong Suk en el período de la lucha antijaponesa siempre que el nene sentía hambre, dándole el atole de maíz con granos íntegros y aplacando el corazón adolorido, dijo que después de liberado el país, hablaríamos del pasado y viviríamos bien, y en la postliberación, poniéndole ropas y calcetines remendados, aconsejó que cuando todos los niños del país se pusieran nuevos vestidos y calcetines, también él lo hiciera.

Lo siguiente sucedió un día de mayo de 1948.

Por la tarde del día anterior la educadora del jardín de la infancia dijo a los párvulos que el día siguiente saldrían de excursión al campo y prepararían bien el almuerzo.

Kim Jong Il, como si se hubiera olvidado de ello, no dijo nada, pasó la noche y a la mujer pariente que estaba en su casa dijo que los niños del jardín de la infancia saldrían de excursión al campo y le preparara el almuerzo.

En su casa preparaban para la comida el arroz mezclado con otros granos en aquellos días.

Había hecho hacerlo Kim Il Sung, quien dijo: Las gentes no están aún en las condiciones de tomar la comida de arroz y también nosotros no debemos tomarla.

La pariente, embarazosa, se dispuso a preparar la comida de arroz y Kim Jong Suk, al verlo, la detuvo y dijo que le diera a su hijo la comida ya preparada.

La mujer, apesadumbrada, dijo que vergüenza le causaría el mijo cocido al hijo del General Kim Il Sung.

**“No me sentiré vergonzoso, -dijo Kim Jong Il-. Cuando otros lo comen, solo yo no tomaré el arroz cocido, ¿no, mamá?”**

Su madre asintió con la cabeza.

Kim Jong Il no solo abominó de las cosas como tal.

Tanto cuando estudiaba en el jardín de la infancia y jugaba junto con los compañeros como en dondequiera en que se encontraba aborreció más que nada el tratamiento especial que le daban al socaire de que era hijo del Líder.

En el jardín de la infancia donde Kim Jong Il cursaba el estudio,

había muchos hijos de los cuadros del Partido y el Estado, de los cuales algunos frecuentemente montaban el carro de sus padres para ir al jardín de la infancia.

Pero Kim Jong Il no lo hizo ni una vez.

Un día cuando caía la lluvia, Kim Jong Il salió para el jardín de la infancia y el chofer, informado de ello, le alcanzó con el coche y dijo que subiera a la máquina.

Iré a pie -dijo Kim Jong Il- también mi mamá siempre cubre a pie una distancia tan corta como esta.

En el jardín de la infancia los niños que vinieron en auto, las educadoras que los recibían y los padres de los párvulos que trajeron a sus hijos en coche, vieron venir a Kim Jong Il expuesto a la lluvia, lo cual le dio un impacto indecible.

Además, Kim Jong Il no toleró ni en lo mínimo lo que manchaba la conciencia y orientó a sus colegas a que también lo hicieran.

Un día estival de 1946 exigió a las niñas que contra su voluntad habían subido a la tranvía sin pagar, encontraran al cobrador, se disculparan y pagaran los billetes y en otro tiempo en el patio del jardín de la infancia a los niños que en el juego a la pelota habían roto el vidrio de la ventana, pero presos del miedo a que fueran reprendidos, no lo confesaban a la educadora, dijo que lo más temible que ser reñidos era manchar la conciencia y les exigió que confesaran lo cometido, episodios que cuentan de qué era Kim Jong Il en la infancia.

Aconteció en la postliberación cuando la obra de regulación del curso del río Pothong, la de gran geotransformación de todo el pueblo arriba mencionada, estaba en su álgido.

Un día Kim Jong Suk dijo a su hijo que el padre, muy preocupado por el sufrimiento de los habitantes de la orilla del río Pothong que pasaban en la temporada de lluvia por la anegación de las casas, había propuesto la realización del acondicionamiento del río Pothong y le hizo salir al lugar de la obra.

La madre y el hijo fueron al lugar de obra y ayudaron a los trabajadores.

Si los viejos arreglaban las palas y picos rotos, él los llevaba sin tardanza al sitio en que se necesitaban. Y en ocasiones iba a la improvisada herrería del lugar y sudando a chorros manejaba el fuelle.

Trabajaba tan laboriosamente que pronto atrajo la atención de los viejos.

Uno de estos, que estaba seguro de que el niño era de una familia que había sufrido infortunios en Thosongrang (Uno de los barrios bajos que hubo en Pyongyang en el periodo de la dominación militar japonesa), le preguntó al niño en qué se ocupaba su padre.

El niño dijo que su padre era el General Kim Il Sung, y el interlocutor se quedó perplejo, no podía creerlo. Y tomó al niño de la mano y se dirigió hacia donde estaba trabajando la madre.

Al verlos acercarse, Kim Jong Suk comprendió qué ocurría y le explicó en detalle cómo estaban ellos allí.

El viejo estaba tan emocionado que en sus ojos aparecieron algunas lágrimas. Dijo tartamudeando: Ahora vemos con gran asombro y admiración cómo usted, señora, y su hijo sudan junto con otras gentes asistiendo a estos trabajos rudos.

Los constructores y demás pobladores que presenciaban la escena contemplaron con veneración a Kim Jong Il y a su madre.

Kim Jong Il, junto con su madre, fue continuamente al lugar de obra y ayudó cuanto podía a los que trabajaban.

Los días que el pequeño pasó junto con su madre en la obra del río Pothong le resultaron muy valiosos para cultivar esos primeros gérmenes del sublime rasgo de compartir con el pueblo las alegrías y las penas, rasgo propio de un dirigente del pueblo.

Kim Jong Il, en la postliberación, después de proclamada la histórica ley de la reforma agraria, fue a los campos en los que se distribuía la tierra. En la primavera de cierto año fue con su madre a la llanura de Mirim para ayudar el trasplante de retoños de arroz. Todo el día estuvo acarreando atados de retoños. Con ambas manos cargadas de retoños corría por los linderos. Como corría sin descanso bajo un cálido sol primaveral, sudaba a chorros. Los campesinos le invitaron a descansar a la sombra de un árbol. Pero él no quiso aceptarlo y, al contrario, trabajaba con más afán diciendo que descansaría cuando lo hicieran otros.

Esto ocurrió el primero de mayo de 1948.

Ese día hubo un mitin de los trabajadores de Pyongyang celebrando la fiesta de la clase obrera.

En un extremo de la tribuna se encontraba Kim Jong Il junto a su madre.

Cuando la ceremonia estaba en apogeo, inesperadamente empezó a llover torrencialmente.

Un funcionario llevó el paraguas a Kim Il Sung, pero este lo rechazó diciendo que no pudo resguardarse mientras la multitud se mojaba.

En eso otro funcionario extendió un paraguas sobre el niño, pero

## 1. Infancia

---

éste se apartó porque, decía, su padre y los obreros y campesinos seguían en sus lugares de la plaza sin paraguas. Entonces otro quiso poner sobre sus hombros un impermeable, pero el pequeño tampoco quiso aceptarlo.

El torrencial aguacero se intensificaba a medida que pasaba el tiempo, pero Kim Jong Il, apretando los dientes, siguió en su sitio expuesto a la lluvia hasta que terminara el mitin.

En la tribuna presidencial se encontraba también Kim Ku, político derechista surcoreano, que había participado en la histórica Conferencia Conjunta de los Representantes de los Partidos Políticos y las Organizaciones Sociales de Corea del Norte y el Sur. El proceder de Kim Jong Il le dejó una gran impresión al político surcoreano.

Una maestra que enseñaba a Kim Jong Il en el período de la Guerra de Liberación de la Patria, fue transferida a un nuevo cargo. Antes de partir, elaboró una lista de 12 puntos que su reemplazante debía tener en cuenta al continuar la instrucción del niño.

Estos 12 puntos resumen valiosas observaciones referentes a las destacadas cualidades que mostraba el querido Kim Jong Il en la infancia.

Uno de ellos dice: *Kim Jong Il no busca ni aguanta los privilegios. Al contrario, quiere que el maestro lo trate con más exigencia. Por eso hay que comportarse con él igual que con otros alumnos y con mayor rigor.*

No es exagerado decir que esta es la evaluación general de Kim Jong Il en la infancia.

# 2

## EN MEDIO DEL TORRENTE DE LA ÉPOCA

Alumno ordinario	/ 33
Estudiemos para Corea	/ 40
Entre el pueblo trabajador	/ 48

El 27 de julio de 1953 la Guerra de Liberación de la Patria terminó con la victoria del pueblo coreano.

Kim Jong Il que estudiaba en la Escuela Revolucionaria de Mangyongdae se trasladó desde el septiembre del mismo año a la Escuela Primaria de Samsok y a la Escuela Primaria No.4 de Pyongyang desde febrero del año siguiente y a la Escuela Secundaria No.1 de Pyongyang desde el septiembre del mismo año.

En esa época a través del recorrido a diversos lugares del país en compañía del padre observó la agitada realidad energética por la reconstrucción de postguerra y participó activamente en la construcción de la ciudad.

Por otra parte, estableció el Juche en el estudio acumulando los conocimientos indispensables para la revolución coreana.

Ingresado en la Universidad Kim Il Sung en septiembre de 1960, teniendo en cuenta el gran propósito de continuar y culminar la causa revolucionaria del Juche, pasó la época universitaria con el estudio y la investigación científica y se preparó con los conocimientos multilaterales y las extraordinarias cualidades ideológicas y técnicas a través de las actividades prácticas sociales.

En marzo de 1964 recibió el título de graduación, el carnet de notas y el diploma de honor.

Fueron inolvidables los años escolares de Kim Jong Il que pasó en una época del gran auge cuando se creaban milagros que sorprenden al mundo gracias a la gran marcha de Chollima iniciada de las cenizas de la guerra.

## Alumno ordinario

En los tiempos de postguerra Kim Jong Il continuaba como siempre su curso escolar modesto entregándose al estudio.

Él estudiaba por algún tiempo en la Escuela Primaria de Samsok y trasladó a la Escuela Primaria No.4 de Pyongyang en febrero de 1954.

Kim Il Sung, mirando con atención la apariencia del hijo en el primer día de asistencia a la escuela, exigió que también en la nueva escuela atendiera a maestros, se llevara bien con los amigos y estudiara bien.

Llegado a la escuela intercambió los saludos con los alumnos, que enfocaron la vista a él al mismo tiempo.

Ya que vieron que el día anterior el maestro encargado y el director entraron en la clase y arreglaron el sitio del pupitre susurrando unas palabras. Por eso ellos prestaban particular atención a él suponiendo que sería el hijo de un alto cuadro.

Pero los alumnos que lo vieron por primera vez se quedaron atónitos.

Porque su apariencia modesta estaba muy lejos de la supuesta de hijo de un cuadro.

Él se vestía de ropa forrada de tejido de algodón con las zapatillas de lona negra y se llevaba un pañuelo desteñido en que estaban arreglados bien los libros y lápices.

El trasladado dijo a los alumnos que había estudiado en la Escuela

## 2. En medio del torrente de la época

Primaria de Samsok y estos lo consideraron como un alumno de origen del campo.

En aquel entonces Samsok pertenecía al distrito Sungho de la provincia de Phyong-an del Sur.

Por eso en ese momento un alumno entre los que estaba en torno a él le propuso pulsar.

A la sazón, sonó el timbre de clase. Kim Jong Il dijo que lo hicieran después y se dirigió a su sitio.

Fue su primer encuentro con los compañeros.

Este día, terminada la clase el maestro encargado les dijo a los alumnos que el nuevo era precisamente el hijo de Kim Il Sung y estos quedaron perplejos ni podían creerlo.

La sospecha se hizo más grande con el paso del tiempo.

Porque, aunque pasó unos días desde el traslado, él mantenía su atavío y su pañuelo descolorado de libro, se llevaba los calcetines remendados y usaba los lápices y libros iguales que los otros.

Cierto día, el alumno que se sentaba en el mismo pupitre le preguntó a Kim Jong Il por qué llevaba los libros en el pañuelo en vez de la cartera.

Sonriendo, él respondió en voz baja.

**“No puedo llevar la cartera, aunque la tenga. ¿Será quieta mi alma por llevarla solo mientras vosotros no la lleváis? Más bien me gusta llevar el pañuelo. Luego, cuando abundan las fábricas de carteras en nuestro país y todos los alumnos la poseen yo también la llevaré.”**

Esto conmovió mucho a ese alumno.

La modestia de Kim Jong Il no dejó sólo de su atavío.

En aquel entonces calentaban las clases con la estufa de carbón y este trabajo pertenecía al maestro encargado.

Diciendo que cada día el maestro no escatimaba su esfuerzo a atender solo la estufa y no podían estar con los brazos cruzados ofertó a los alumnos que cuidaran la estufa por turno. Así surgió el turno de estufa de dos alumnos al día.

Fue el día del turno de Kim Jong Il.

Despertado temprano él partió las leñas.

En la madrugada Kim Il Sung estaba paseando y Kim Jong Il le dijo que los alumnos decidieron cuidar la estufa e iba a encender temprano el fuego apagado por los alumnos del turno del día anterior.

Terminado el desayuno, el padre cargando a su hijo el atado de leñas en el hombro dijo.

**“¿No es pesado?”**

**“No.”**

**“Hay que llevarlo aunque te cuesta. ¿Tú también sabes que vivimos en una época difícil, no?”**

**“Sí.”**

El hijo se dirigió a la escuela con el atado de leña cargado por su padre.

El alumno que le tocaba el turno con Kim Jong Il salió temprano a la escuela para aliviar el trabajo de él, pero llegó cuando éste ya encendió el fuego y terminó hasta la limpieza.

Lo siguiente ocurrió un día que siguió al cese de la guerra.

Kim Jong Il estaba cosiendo los calcetines junto con su hermanita.

El padre, quien regresó a casa muy tarde, les preguntó: **“¿Por**

## 2. En medio del torrente de la época

**qué cosen los calcetines rotos si pueden pedirle el dinero al asesor para comprar los nuevos?”**

A lo cual el pequeño le respondió que él no podía comprar los nuevos porque muchas personas andaban en calcetines rotos y que él los compraría cuando todo el mundo podía hacerlo.

A la pregunta del papá de si podía seguir cosiéndolos hasta que se mejorara la situación económica del país, le contestó: **“Claro que sí, porque ahora lo hace todo el pueblo coreano. He cosido y no es nada difícil.”**

El padre dijo a los pequeños que si no fueran hijos del premier, les haría un gran premio y los encomió recorriéndolos con una mirada cariñosa.

Muchos años después, Kim Jong Il dijo: Mis padres llevaban siempre una vida modesta y sencilla y me lo exigían a mí también. Por eso de niño estoy acostumbrado a vivir con zapatos y vestidos ordinarios. Había personas quienes se ponían zapatos y vestidos de calidad y los cambiaban frecuentemente, pero a mí me duraban años un par de zapatos y una pieza de ropa. Con el tiempo esta última se rompía por la parte de las nalgas. A veces cuando afuera me daba cuenta de eso, entraba en la casa cubriendo esa parte con la cartera.

Kim Jong Il llevó una vida modesta tanto en sus años de la primaria como en los de la secundaria y los universitarios.

Vestía y vivía lo mismo que otras personas.

Lo siguiente sucedió en la primavera de 1961 mientras hacía práctica en la Manufactura de Máquinas Textiles de Pyongyang como estudiante de la Universidad Kim Il Sung.

Tanto en su aspecto exterior como en su actuación era idéntico a

otros obreros, pues llevaba una ropa con la insignia “seguridad en el trabajo” en el pecho y un pañuelo con la cajita de arroz para el almuerzo.

Era el primero en acudir al centro laboral. Limpiaba su interior y exterior antes de comenzar el trabajo y aprovechaba cada minuto y segundo para manipular el torno.

En el receso tras el almuerzo jugaba al voleibol y otros deportes con los obreros.

Cuando terminaba la jornada laboral, regresaba a casa en autobús lleno de pasajeros.

Por eso los de la misma brigada no se dieron cuenta de quién era realmente.

Lo llamaban “estudiante modesto”, “practicante aplicado”, “universitario benevolente” y conversaban con él sin ambages, con una intimidad particular.

Así no se permitió el menor distanciamiento en su trato con los obreros durante la práctica y gracias a ello experimentó muchas cosas y conoció al dedillo el afán de los trabajadores, el trabajo que pasaban y hasta el lado más oculto de su vida.

Esto lo ayudó mucho en su posterior dirección del Partido del Trabajo de Corea y del pueblo.

A muchos se han transmitido los nobles rasgos que él demostró como universitario en el campamento militar, situado en el barrio Oun del municipio Ryongsong de la ciudad de Pyongyang en que participó desde mediados de agosto de 1962.

Era un lugar donde transitaba poca gente y con pésimas condiciones de vida.

## 2. En medio del torrente de la época

Por eso, los miembros de la sección política le sugirieron laborar en ella durante el entrenamiento y dirigir el conjunto de los trabajos.

Pero él les dijo que el campismo era una buena oportunidad para experimentar la vida del soldado, que él conviviría con otros compañeros del pelotón y que a partir de ahora él pertenecía a su pelotón y escuadra.

Continuó:

**“En realidad mi vida de soldado comenzó en el monte Paektu. La primera ropa con que me cubrieron al nacer fue el uniforme militar de la madre y la primera cosa que tomé en las manos fue su pistola. Entonces pasé hambre y frío como los guerrilleros y crecí sintiendo en lo profundo lo gratos que son el dulce sueño corto y la cálida fogata. Pero aún no pienso que conozco del todo a los soldados y su vida. En esta ocasión quisiera observar el horario como otros compañeros, escalar montes abruptos, preparar comidas con picadura y experimentar mejor la vida del soldado.”**

A la mañana siguiente, en el campamento hubo una revista antes del entrenamiento y en las filas formadas estaba también Kim Jong Il, con el uniforme y la mochila a la espalda.

Desde ese día hasta que terminó el campismo, él hizo todo lo que hacían los demás: participar en el entrenamiento, observar el horario, ser cocinero y hacer la guardia.

Fue un ejemplo a seguir por todos los demás.

En la primera mañana en que asistió al entrenamiento, el presidente del comité de la Unión de la Juventud Democrática en el batallón le sirvió aparte algunas comidas especiales como el arroz

blanco, ensalada de hierbas silvestres y el *tofu* frito.

Diciendo que no podía comer solo esos manjares especiales los distribuyó a los demás compañeros del pelotón para que todos los pudieran probar.

Sin inmutarse, recibió generosamente los modestos platos para no dar molestia alguna a los que compartían la mesa.

Tras la comida, llamó aparte a los funcionarios de la sección política para criticarles preguntándoles de quién fue la idea de llevarle la comida aquella mañana y afirmarles que eso no le apetecía en absoluto.

Tras un largo silencio, dijo que de niño él sufrió mucho por la comida y la vestimenta en el monte Paektu y que por eso todavía le gustaba comer los cereales secundarios junto con el pimiento y el cebollín con pasta de soya y cosía zapatos y calcetines rotos, sin tirarlos a la basura.

Siguió diciendo que aquellos que viven en la opulencia y derroche en comidas y bebidas a escondidas mientras muchos pasan hambre, son hombres carentes de conciencia limpia y moral, truhanas que no le temen ni al cielo y personas peligrosas capaces de traicionar al pueblo en los momentos difíciles, que se puede dar cuenta de que en el comer se manifiesta la manera de ser del hombre y este se corrompe ideológicamente, que en cualquier momento y lugar deben ser frugales en la comida y vivir como lo hace el pueblo, que él comería en toda la vida de la misma olla que el pueblo, se vestiría como este y viviría compartiendo el amor con él bajo un mismo techo, que esto es su axioma y que si la viola, no es el hijo del pueblo, ni Kim Jong Il del pueblo.

## 2. En medio del torrente de la época

Lo siguiente sucedió cuando al pelotón al que él pertenecía le tocó cocinar en el comedor.

Al saber que lo exceptuaron de la cocina, él fue al comedor, dijo a otros que quería cumplir su deber como soldado y aprender también la cocina y se esforzó mucho en los preparativos de la comida trajinando en la cocina llena del vapor.

Unas veces cedía su sopa a otros compañeros, otras se contentaba con un cebollín y un poco de pasta de soya para acompañar el arroz, y otras impresionaba a los comensales con comidas abundantes.

Desde entonces pasaron muchos años, pero Kim Jong Il siguió atendiendo solícitamente la vida de los soldados cada vez que visitaba las unidades del Ejército Popular. Él conocía al dedillo lo que pensaban los soldados gracias a lo que había experimentado en sus días en el campismo militar en el barrio Oun.

### Estudiemos para Corea

En la postguerra Kim Jong Il lanzó la consigna *¡Aprendamos bien de los nuestros y los brillemos más!* y mostró su ejemplo en la práctica.

En este período decía a los alumnos que somos los dueños del futuro de la revolución coreana y que debemos ser los trabajadores que contribuyan solo a la revolución coreana según las enseñanzas del Mariscal Kim Il Sung, no importa que sea su profesión la matemática, la literatura o la historia, estimulándolos a aprender de los nuestros y enaltecerlos más.

Siempre presentaba una alta meta de estudio y adquiriría profunda y globalmente los ricos conocimientos.

Las anécdotas que Kim Jong Il dejó en la biblioteca del Secretariado del Consejo de Ministros, que tuvo una estrecha relación con él, hacen vislumbrar bien su entusiasmo por el estudio.

En aquel entonces esta era una de las más grandes librerías en Corea.

Desde agosto de 1954, tiempo anterior al estudio en la escuela secundaria, comenzó a visitarla.

En su primera visita, al escuchar del bibliotecario que en la librería están reservados unos 30 mil libros de nuestro país y los demás del mundo, incluyendo los periódicos, las revistas y las ilustradas, le preguntó cuánto tiempo se necesitaría para leerlos todo.

A la que contestó que no lo lograría aunque lo hiciera toda su vida.

Unos días después Kim Jong Il la visitó otra vez, ocasión en que dijo al bibliotecario su decisión de leer todos los libros de la librería.

Considerándolo como una broma, el bibliotecario dijo, en sentido de estímulo, que si lo alcanzara, sería un récord mundial y que le brindaría una ayuda activa.

Así que Kim Jong Il fue cliente favorito de esta librería y cada vez que terminada la clase, la visitaba.

Después de ser alumno de la escuela secundaria la visitó más frecuentemente.

Decirlo en verdad, Kim Jong Il siempre estaba ocupado por recibir clases y dirigir las labores de la Organización de Niños y la

## 2. En medio del torrente de la época

Unión de la Juventud Democrática y hasta el estudio de su hermana menor.

Sin embargo, no omitía ir a la librería, hasta corriendo si le faltaba el tiempo.

Es por eso que cuando se oían afuera los pasos precipitados los miembros de la librería salieron de prisa para recibir a Kim Jong Il percatándose de su llegada.

En algunos días los bibliotecarios, no conscientes de su presencia en el local, lo cerraron para regresar a sus casas.

La “lista de prestación”, donde están registrados los libros prestados por Kim Jong Il, es una muestra suficiente para conocer cuán ardiente era su fervor.

En la lista estaban registradas numerosos libros de todos géneros, entre ellos los políticos, económicos, culturales, militares e incluso los de avicultura y culinaria, emitidos en varios países del mundo, para no hablar de las obras del gran Líder y de clásicos precedentes. De ahí que se originó un episodio de que el nuevo director estudió los libros de la librería con la ayuda de su lista de registro.

Un día después de ingresado en la Universidad Kim Il Sung luego de terminar el curso de la escuela secundaria, Kim Jong Il visitó otra vez la biblioteca.

A su petición de prestarle si hay algo digno de leer, el bibliotecario buscó en vano por todos los estantes, terminando sin hallarlo, pues todos los libros existentes eran ya leídos por él.

Es decir, Kim Jong Il leyó todos los libros de una biblioteca ya en el período de la escuela secundaria a la edad menos de los veinte.

Por eso, los miembros de la biblioteca del Secretariado del Consejo de Ministros dijeron mostrando un libro de registro de sus experimentaciones: el récord dejado por Kim Jong Il en nuestra librería es el nuevo récord del fervor. Verdaderamente él era un gran aficionado al estudio, una persona muy entusiasmada.

Es un resultado engendrado por su conciencia de contribuir a la revolución coreana y su pasión ardiente de glorificar más a Corea, lo que provocó admiraciones de todas las personas.

Fue ejemplo práctico en el estudio y en otra parte, dio influencias activas a los alumnos y maestros de modo que aprecien, aprendan bien y hagan brillar más lo nuestro.

Un día de la primavera de 1957 un alumno, miembro del grupo de investigación biológica de la Escuela Secundaria No.1 de Pyongyang, visitó a Kim Jong Il para pedirle datos sobre el pingüino, diciendo que no le era suficiente datos para presentar en el acto del grupo.

Kim Jong Il le preguntó por qué no estudia las aves abundantes en nuestro país sino el pingüino que mora en la región polar.

A la que contestó que no tendría prestigio como miembro del grupo de investigación biológica estudiando las naturales, que los miembros del grupo deberían distinguirse con los alumnos ordinarios y que el grupo de investigación biológica organiza una vez a la semana una presentación con el tema principalmente de los animales y plantas extranjeras.

Muy aturdido a su respuesta, Kim Jong Il le preguntó sobre la golondrina de nuestro país, le explicó detalladamente las características de esta y dijo: ¡Qué ridículo eres tú que intentas

## 2. En medio del torrente de la época

estudiar el pingüino aun no conociendo sobre las aves útiles de su país! ¿Todavía piensas que el estudio sobre la fauna y flora de nuestro país desprestigia al miembro del grupo de investigación biológica?

El objetivo de nuestro estudio, no importa que sean la historia, la geografía y la biología, debe ser la obtención de los conocimientos necesarios a nuestra revolución y la construcción, dijo.

¿Haremos la revolución en la región polar y la construcción en la zona tropical?, preguntó y afirmó: vivimos en Corea, pues debemos hacer la revolución y la construcción en ella. Para ello debemos conocer bien lo nuestro, la realidad de Corea.

Y le dio unos libros y diversos datos que le servirían de ayuda en la investigación de aves de nuestro país.

Impulsado profundamente por las indicaciones de Kim Jong Il, el alumno investigó con afán la golondrina y lo presentó en el acto de su grupo en medio de aplausos.

A partir de este hecho los miembros del grupo biológico desplegaron activamente las actividades para proteger e incrementar las aves útiles nacionales y su noticia fue conocida ampliamente en el país al presentarse en el periódico junto con sus fotos.

Por su gran atracción numerosos alumnos le siguieron.

La noble voluntad de Kim Jong Il de estudiar para Corea y engrandecerla, se expresó de manera concentrada en su ingreso a la Universidad Kim Il Sung después de la graduación de la escuela secundaria superior.

La Universidad Kim Il Sung es un plantel del pueblo que se

levantó por primera vez después de la liberación del país según el argumento del Líder de que para la construcción de una nueva patria se necesita, ante todo, los talentos.

Cuando su construcción se impulsaba fuertemente Kim Jong Suk la visitó junto con su hijo, ocasión en que dijo que estaba levantando la universidad del pueblo que se imaginaba en sueño durante el período de la lucha antijaponesa y sugirió a su hijo que creciera rápido, estudiara en ella y ayudara bien al padre.

Estas palabras en aquel día se conservaron profundamente en el corazón de Kim Jong Il.

En vísperas de la graduación de la escuela secundaria de Kim Jong Il, las personas suponían a sus maneras sobre su ingreso a la escuela superior.

Fueron diferentes sus suposiciones, pero era común el punto de que él optaría por el camino de estudiar en el extranjero.

En aquellos días Kim Jong Il visitó a la Universidad de Moscú de ex URSS, ocasión en que un funcionario anfitrión le propuso que estudiara en ella después de graduar la escuela secundaria. Kim Jong Il le expresó su agradecimiento y agregó que en Pyongyang existía una magnífica universidad, la Kim Il Sung, y que estudiaría allí junto con sus compañeros.

En septiembre de 1960 Kim Jong Il se ingresó a la Universidad Kim Il Sung.

El primer día de estudio en la Universidad subió a la colina Ryongnam donde compuso la poesía “¡Corea, te haré grande!”, en cuyos versos manifestó su disposición de estudiar el gran pensamiento de Kim Il Sung y llevar adelante, hasta el fin, la causa

## 2. En medio del torrente de la época

revolucionaria del Juche, la que fue una canción ampliamente conocida entre el pueblo coreano.

En época universitaria hizo todos los estudios, con la posición autóctona, conforme a las exigencias de la revolución coreana y las situaciones concretas del país.

Una vez percatado de que las clases de carácter dogmático que se realizan con manuales traducidos de los extranjeros no se avienen a la realidad del país, se esforzó por corregir tal deficiencia y redactarlos de nuevo, desde una posición propia del país, lo que fue primera labor iniciada por Kim Jong Il en la etapa universitaria para preparar la *Economía Política*, nueva teoría escrita con la posición jucheana.

El viejo hábito de considerar absolutos los clásicos y reconocer solo las teorías existentes no se superó de la noche a la mañana.

Si una vez comenzada la discusión sobre un asunto, solo argumentaban citando mecánicamente las proposiciones del clásico y al final, se presentaban hasta las doctrinas absurdas. El debate seguía durante muchas horas solo matando el tiempo en vano.

Kim Jong Il se percató de la necesidad de no tolerar más tales errores y mejorar inmediatamente el método de estudio.

Discutió varias veces con los cuadros primarios del aula sobre el problema de mejorar radicalmente el método de estudio de los universitarios y en marzo de 1961 tuvo iniciativa de librar el movimiento de leer 10 mil páginas al año.

El propósito principal de este movimiento era leer mucho más las obras del Líder y estudiar sistemática e integralmente su idea revolucionaria.

Los estudiantes no escatimaron el tiempo en el estudio de las obras del Líder y resultado por lo cual todos comprendieron su profunda filosofía, entendieron nuevas categorías y reglas y hallaron la verdad de la ciencia.

Con miras a desarrollar más activamente este movimiento tuvo la iniciativa de componer una canción relacionada con esta campaña y la perfeccionó personalmente.

Con el paso del tiempo el movimiento se vigorizó entrando en una nueva etapa.

El movimiento iniciado en una clase pasó su límite extendiéndose a la facultad y toda la universidad hasta que su fervor dominara todo el recinto del plantel.

Era verdaderamente una corriente que llevó un gran cambio, una revolución, en establecer un ambiente revolucionario de estudio, erradicando completamente el concepto de adorar mecánicamente a los clásicos y absolutizarlos.

Sirvió de llave para establecer estrictamente el Juche no solo en la investigación científica de los estudiantes, sino también en las labores ideológicas y docentes.

Recordando aquellos días Kim Jong Il dijo: Considerando como un asunto importante convertir la adoración a los clásicos en el estudio de las obras del Líder tuve la iniciativa del movimiento de leer 10 mil páginas e hice desarrollarlo en toda la universidad.

### Entre el pueblo trabajador

La RPD de Corea fue terriblemente destruida durante la guerra.

Como acompañante en las visitas de Kim Il Sung a distintos lugares Kim Jong Il pudo ver el país en ruinas. Pero la pena no era única que él sintió; él podía encontrarse con fundidores, mineros, campesinos, vendedores y hasta mujeres comunes en muchos lugares del país que bullía por la reconstrucción posbélica; ellos eran unánimes en decir que la rehabilitación no era un problema ahora que ganaron la guerra.

Él sentía las fuerzas inagotables del pueblo y trató de buscar a sí mismo entre el pueblo trabajador.

Un día un alumno expresó su envidia hacia Kim Jong Il, quien pudiera ver frecuentemente a Kim Il Sung.

Éste le dijo: **Yo mismo no puedo ver a mi padre tan frecuentemente, pues él siempre está ocupado; él visita muchos lugares para realizar la dirección sobre el terreno; en otros días regresa a casa en una noche avanzada; hace poco que terminó la guerra; todo se destruyó; para él hay muchas cosas que hacer; me da gran pena pensar en mi padre quien se esfuerza sin dormir suficientemente hasta en la noche ni comer a tiempo, y siento lástima por no ayudarlo porque soy pequeño.**

Con tal sentimiento, en la época de la reconstrucción posbélica tuvo la iniciativa del movimiento patriótico de recogida de ladrillos

que se desplegó ampliamente entre los miembros de la Organización de Niños, y del movimiento de nuestra escuela y nuestra aula, que se desarrolló en todas las escuelas del país bajo el lema de construir nuestra escuela con nuestras propias fuerzas.

También en el período histórico en que se registraba un gran auge de Chollima creándose grandes cambios y milagros Kim Jong Il participó en muchas obras.

Desde principios de mayo de 1958 participó en las obras de construcción de la capital junto con los miembros de la Unión de la Juventud Democrática de la escuela.

En aquel entonces la fisonomía de Pyongyang se metamorfoseaba a un ritmo vertiginoso. Se levantaban edificios de varios pisos en cualquier lugar, se construían avenidas y se formaban recintos residenciales y parques de recreación. Literalmente, toda la ciudad era un lugar de construcción.

Era precisamente aquel tiempo en que se inició la construcción de viviendas de 20 000 núcleos familiares en Pyongyang, lo que dejó una página orgullosa en la historia de construcción en la RPD de Corea.

El primer día del trabajo el instructor técnico del local explicó a Kim Jong Il, jefe de los estudiantes, sobre los procesos de producción de piezas prefabricadas para la construcción de viviendas y le recomendó organizar el grupo de mezcla de hormigón con los estudiantes fuertes por ser un trabajo difícil con mucho polvo.

Kim Jong Il inmediatamente organizó grupos según los procesos de trabajo, y él mismo se incluyó en el grupo de mezcla de hormigón.

## 2. En medio del torrente de la época

Muy admirado ante su habilidad en el trabajo, el instructor dijo al maestro que él se ha asombrado por la manera de trabajar del jefe de alumnos.

Cuando el maestro dijo que él era el hijo de Kim Il Sung, el instructor, muy sorprendido, no lo creía fácilmente preguntando cómo un hijo del Premier podría venir a la obra de construcción.

El maestro le explicó que desde su infancia él amaba al trabajo y que después de la guerra había participado en muchas obras de construcción con sus colegas.

Luego, cada vez que pasaba por el lugar de mezcla de hormigón, el instructor observó con atención a Kim Jong Il.

Él sobrepasaba el récord de velocidad de mezcla de hormigón y cuando se agotó el cemento, no esperaba con los brazos cruzados sino lo traía a cuestras, aun bañándose de polvos de cemento.

Cuando se presentaban nuevas tareas transportaba con pértiga los materiales sobre los andamios de madera, arreglaba el lugar de trabajo hasta la noche tardía después de la jornada y cada día llegaba primero a la obra para los preparativos del próximo trabajo.

De ahí que le costaba muchos esfuerzos tanto que su ropa vestida por la mañana no tardó mediodía en ser empapado de sudor convirtiéndose siempre en blanco por la salinidad.

Un día, las madres de los estudiantes que visitaron la obra con muchos abastecimientos le pidieron cuidarse de su salud.

A estas peticiones Kim Jong Il contestó: **Como todos saben, actualmente en la capital están construyéndose muchas viviendas y avenidas. Si se concluyen estas obras, la capital se**

**convertirá en una ciudad más majestuosa, se reinarán las risas rebosantes en todas las casas y las madres podrán recorrer por las calles junto con sus hijos cariñosos tomando de sus manos. Si me imagino aquel día, nada me es difícil, aunque trabaje mucho.**

En una ocasión un estudiante que participó en la construcción de la capital junto con Kim Jong Il vio casualmente su libro de diario, en que están escritas como las siguientes:

**“Ya pasó la medianoche. Todo el mundo debería estar durmiendo silenciosamente**

**Pero, en los alrededores no reinaba la serenidad, sino un gran canto de la realidad palpitante.**

**La pitada de un señalero de la grúa como un trompeteo resonante, el ruido como el contrabajo de la grúa que se mueve a la dirección de la pita, los claxonazos que se oyen como un tenor, la descarga eléctrica de las varillas para soldar como un timbal. En esta noche hasta los sonidos ruidosos de la hormigonera se oyen suavemente como los de violonchelo. A veces se oye desde muy lejos la sirena como un sonido crudo de tuba.**

**Todo esto hace imaginar un gran concierto sinfónico. Me da impresión de haber sido su director.**

**Es una noche de gran Corea.**

**¿Por qué aquellas personas trabajan rompiendo el silencio en una noche avanzada en que otros están durmiendo profundamente?...**

**Es porque ellas son soldados genuinamente fieles al Líder, la clase obrera de Corea, que luchan por acelerar la época, por adelantar el futuro luminoso de Corea...”**

## 2. En medio del torrente de la época

Es un himno al pueblo coreano entusiasmado por la creación y a la vez, una muestra elocuente de las nobles cualidades de Kim Jong Il que combinó los dignos trabajos de la época de Chollima con la melodía.

Después de terminar la campaña de ayuda a la construcción de la capital que duró poco más de un mes Kim Jong Il dijo:

**“En el futuro, si nos recorrimos por las majestuosas y elegantes avenidas de Pyongyang, podremos recordar hoy con gran emoción lleno de orgullo y dignidad de que habíamos dedicado a la creación de ellas todos nuestros sudores y fervores.”**

Además, en el período de estudio secundario participó en varias obras de construcción de la capital, entre ellas la obra de alcantarilla de la avenida Juventud de Pyongyang Este, la construcción del Palacio de Escolares y Niños de Pyongyang y la obra de protección de las costas del río Taedong.

Del 15 de mayo al 4 de junio participó en la obra de ampliación de la carretera barrio Wasan-Ryongsong en Pyongyang junto con otros estudiantes de la Universidad Kim Il Sung.

Unos días después de que terminó la práctica productiva en la Manufactura de Máquinas Textiles de Pyongyang , acudió otra vez a la obra, y se ofreció siempre para los trabajos más difíciles junto con sus colegas.

Todo el día martilleaba, transportaba a la carrera el portacargas lleno de tierra cuyo palo se arqueaba y cuando se presentaba la tarea de transportar los materiales de la estación de carga fue primero en subir a la caja del camión sin tomar el almuerzo.

Una vez que la excavadora no funcionaba, fue personalmente a la

fábrica maquinaria con los accesorios rotos para repararlos y cuando las zanjas recién cavadas se abordaba de aguas por la repentina lluvia torrencial, se abalanzó allí para abrir el canal de modo que evitara los daños por la inundación.

También se esforzó para que en toda la obra se dominara el colectivismo de ayudarse y conducirse mutuamente.

Un día, en vísperas del balance de la emulación socialista, al informarse de que un pelotón colindante no lograba éxitos por sus desfavorables condiciones de trabajo tomó medida de enviarle el buldózer, contribuyendo en gran medida a la conclusión de la obra.

Entre las anécdotas creadas por Kim Jong Il durante los días de la obra de ampliación de la carretera hay dos portacargas para tres personas que fue conocida ampliamente entre el pueblo coreano. Una vez inventado este método, fue aplicado en todos los lugares.

Las dos portacargas para tres personas no era un simple método de elevar la eficiencia del trabajo.

Solo Kim Jong Il, quien consideraba a sí mismo como un constructor, podía concebirlo.

Los días de la construcción de la capital siempre le provocaban una profunda recordación.

Un día de decenas de años después Kim Jong Il tuvo la oportunidad de escuchar la canción recién compuesta *No te vayas, noche de Pyongyang*.

Al escuchar la melodía que refleja el sentimiento del protagonista, que recuerda los días pasados en que consagró sus preciosos

## 2. En medio del torrente de la época

---

sudores a la construcción de la capital durante su recorrido por las orillas del río Taedong en la noche serena de Pyongyang, él dijo con una profunda emoción que solo una persona que consagró toda su juventud a la construcción de las obras monumentales para el desarrollo y la prosperidad de la patria socialista, puede gozar de una genuina felicidad y orgullo del hombre.

# 3

## EN LOS DÍAS DE GRANDES TRANSFORMACIONES

Formulación de la idea de la época	/ 57
Una revolución en el sector literario y artístico	/ 65
Vivir a nuestra manera	/ 74
Al frente de la gran construcción socialista	/ 81

Después de graduarse de la Universidad Kim Il Sung, desde junio de 1964, Kim Jong Il emprendió el trabajo en el Comité Central del Partido del Trabajo de Corea.

En aquel entonces Kim Il Sung deseó que Kim Jong Il acumulara ricas experiencias de la labor partidista y otros dominios trabajando en el CC del Partido y heredara y culminara la causa revolucionaria del Juche.

Por el inicio de su trabajo en el CC del PTC fue posible realizarse mejor la dirección de Kim Il Sung en todos los sectores de la revolución y la construcción y se registraron nuevos cambios en todas las esferas política, económica, militar y cultural.

Era precisamente este tiempo en que se dilucidó en lo científico la posición histórica de la idea revolucionaria de Kim Il Sung y que la revolución en el campo de arte y literatura y el espíritu de batalla de velocidad en la construcción de la economía socialista dominaban todo el país.

Una vez analizada detalladamente la situación real de las labores del Partido y otros sectores, Kim Jong Il profundizó sus trabajos manifestando sin reserva su capacidad de dirección.

En todos lugares dirigidos por él se crearon milagros inimaginables, por lo cual gozó del infinito respeto y veneración del pueblo.

Kim Jong Il ha venido al Comité Central del PTC sin anuncio alguno, pero son grandes los méritos que él ha realizado por la patria y el pueblo.

## Formulación de la idea de la época

Después de empezar el trabajo en el CC del PTC desplegó activamente las actividades ideo-políticas para formular como la idea de la época la revolucionaria de Kim Il Sung ya reconocida como la idea rectora del Partido del Trabajo de Corea.

Era cuando la esfera de su trabajo se extendía cada día más. Debía prestar atención a las labores de diversos sectores y, por su amplio radio de trabajo, siempre estaba ocupado.

Sin embargo, emprendió la labor de analizar y revalorar globalmente las obras clásicas marxista-leninistas, es decir, una obra magna de analizar y hacer balance de la historia ideológica de 100 años de la clase obrera.

Siempre estaba sumergido en una profunda reflexión filosófica pese a sus direcciones atareadas sobre las labores revolucionarias y constructivas, por lo cual la luz de su oficina estaba encendida aun en la noche avanzada.

De ahí que los coreanos llamaban esta luz como *luz del Comité Central del Partido*.

Enterado de que Kim Jong Il analiza globalmente las obras clásicas marxista-leninistas y hacer el balance de las ideas revolucionarias anteriores de la clase obrera, el gran Líder lo elogió loable y le ofreció hasta su sala de estudio.

Ya desde hace mucho tiempo Kim Jong Il estudiaba y

### 3. En los días de grandes transformaciones

revaloraba el marxismo y el leninismo con la visión de la época y la práctica revolucionaria.

En noviembre de 1958 un funcionario que visitó la residencia de Kim Jong Il abrió allí *El Manifiesto comunista* de Marx. En el libro estaban marcados diferentes signos y en una página, una frase *Los obreros no tienen patria*, estaba trazada con línea roja, y en el espacio superior de aquella había su escritura bien delineada *Sí, ellos tienen patria*.

Ya en el periodo universitario estudió globalmente las obras clásicas de Kim Il Sung y analizó profundamente numerosos libros teóricos anteriores. En los libros leídos por él estaban escritos sus criterios, entre ellos *Tiene valor*, *Presentó un punto importante*, *Solo planteó una hipótesis* y *No se conviene bien a la época actual*.

Sus méritos acumulados durante las actividades ideo-teóricas del periodo estudiantil de la Universidad Kim Il Sung se enriquecieron más en el proceso de analizar globalmente la historia ideológica de la clase obrera precedente, lo que fue fundamento en formular la idea revolucionaria de Kim Il Sung, gran Líder del pueblo coreano.

También desde su inicio del trabajo en el Comité Central del Partido Kim Jong Il siguió analizando las ideas revolucionarias anteriores.

En aquel entonces un funcionario le dijo que parecía que él leía muchos libros más que en los tiempos universitarios.

Algunos funcionarios -le replicó- me aconsejaron estudiar en el extranjero durante unos tres años. Al principio, después de graduarme de la universidad yo querría estudiar en tres años más, pero no en

el extranjero. Ya que tenemos Kim Il Sung, gran filósofo, y nuestro pueblo, maestro, ¿para qué voy a estudiar en la tierra ajena apartado de este magnífico archivo? Considerándolo como una escuela decidí aprender por sí mismo durante unos 3 años.

A pesar de que estaba muy atareado, cada semana hizo la discusión sin excepción en los días fijados.

Algún día Kim Jong Il recordó que en aquella época releyó las obras clásicas marxista y leninista y en el caso del *Capitalismo*, tres veces.

Basándose en el balance de las anteriores ideologías revolucionarias de la clase obrera apreció los méritos y posiciones hitóricos del marxismo y leninismo y las limitaciones de la época, aclarándolos imparcial y justamente.

En este proceso sintió mucha lástima de lo que no se ha definido claramente la posición histórica de la gran idea Juche que abrió la época de independencia y presentó la más científica estrategia y tácticas para el triunfo final de la causa socialista aunque pasaron unos decenios desde la creación de esta ideología y llegó a confirmar de que la historia de la independencia en que las amplias masas se presentaron como dueños de la historia y su destino debe definirse naturalmente como la de la idea Juche y que la época de la independencia, como la del Juche.

Además, al estudiar y analizar la práctica histórica de la revolución coreana aclaró que la idea Juche constituye la esencia y las características de la revolución coreana.

Tuvo firme convicción de que, en sentido de su fuerza de atracción que provoca la simpatía de toda la humanidad, la idea revolucionaria

### 3. En los días de grandes transformaciones

del gran Líder es la ideología original, digna de llamarse con su nombre, y la doctrina de la época.

De ahí que durante tres años de su trabajo en el Comité Central del Partido Kim Jong Il analizó generalmente la historia de la idea revolucionaria de cien años de la clase obrera aun en medio de dirigir las obras importantes de la revolución y la construcción.

Sus investigaciones enérgicas sobre la idea revolucionaria del Líder son muestra más patente de su fe absoluta en la veracidad de la ideología del Líder y en otra parte, sirvieron de un motivo importante para preparar un cimiento en formular la ideología revolucionaria del Líder como la idea de la época y aclarar su posición que ocupa en la historia ideológica.

En una ocasión de los principios de la década de 1970 Kim Jong Il, quien recorría mirando los obsequios enviados de los países extranjeros a Kim Il Sung, paró de repente ante un libro de cubierta desgastada y descolorida. Era un folleto de obra del gran Líder traducida en lenguas extranjeras y su motivo de estar allí era muy emocionante.

Un mártir africano que luchaba por la liberación nacional de su país, a la hora de muerte, dio a sus colegas este folleto que se llevaba siempre y dijo:

*Hermanos, todos nosotros vagabundeamos en lo espiritual durante mucho tiempo y demasiado tarde encontramos el camino por la lucha justa estudiando la idea Juche. Si avanzamos por la ruta del Juche, saldremos victoriosos y si desviamos de ella, no podremos evitar el destino de un barco naufragado. ...*

*Les dejo este libro en sentido de que mantengan invariablemente*

*la verdad de la idea Juche que nos hallamos. Ojalá, no olviden mi recomendación.*

Sus colegas hicieron juramento de seguir fiel a su legado y enviaron dicho folleto a la RPD de Corea, tierra natal de la idea Juche.

Unos días después, Kim Jong Il dijo resueltamente:

**Los pueblos del mundo están convirtiendo la idea Juche en su fe. Juche es la palabra coreana ya conocida por todo el mundo. Tiene una gran fuerza de atracción que emociona a todo el mundo... .**

**Ya llegó el tiempo de nombrar la idea revolucionaria de Kim Il Sung como kimilsungismo. Se puede decir que en verdad hemos demorado en eso.**

El 19 de febrero de 1974 Kim Jong Il hizo formular la idea revolucionaria del Líder como el kimilsungismo y declaró la ideología de Kim Il Sung como sistema integral de ideas, teorías y métodos del Juche.

En una ocasión Kim Il Sung señaló que era verdaderamente célebre la definición de Kim Jong Il de que su ideología revolucionaria es un sistema integral de ideas, teorías y métodos del Juche.

En los días de buscar la posición histórica de la idea revolucionaria del gran Líder, Kim Jong Il podía afirmar que esta doctrina es incomparable con otras obras clásicas en la profundidad filosófica, y aseveró: *Podemos afirmar sin titubeo que en nuestra época no existe ninguna guía directriz capaz de conducir a la victoria la revolución y la construcción más que la ideología revolucionaria de Kim Il Sung, la idea Juche.*

### 3. En los días de grandes transformaciones

Ante su extraordinaria oratoria de que da un discurso largo sin mirar el borrador voluminoso, sin ninguna repetición, poniendo acentuaciones y usando palabras singulares y atractivas, los participantes, llenos de admiraciones, no sintieron el aburrimiento y su discurso terminó en vítores estruendosos.

La emoción que dio esta obra histórica a las personas era tan grande que la elogiaron *Declaración de Febrero*.

Kim Jong Il sistematizó integralmente, desarrolló y enriqueció en todos los dominios la idea Juche creada por Kim Il Sung según las exigencias de la época de la independencia y la práctica revolucionaria.

El Juche contiene un profundo sentido de que la revolución coreana debe realizarse conforme a las exigencias e intereses del pueblo coreano y la ideología revolucionaria del gran Líder es, precisamente, la idea sobre el establecimiento del Juche, una doctrina que exige a las masas populares mantener las posiciones independiente y creativa siendo dueñas de la revolución.

Realmente, el Partido del Trabajo de Corea considera el Juche como su vida y su historia está penetrada con los empeños encaminados a establecerlo. Resuelve todos los problemas que se presentan en la construcción del partido, el Poder y el ejército, y la lucha revolucionaria según las exigencias de la idea Juche, he aquí el secreto de sus victorias.

Lo que Kim Jong Il desarrolló y enriqueció más esta idea conforme a los requisitos de la época, constituye una creación de una nueva historia ideológica de que perfeccionó más la idea revolucionaria del Líder.

En aquel periodo surgieron numerosos adeptos de esta doctrina en distintas latitudes del mundo, lo cual se convirtió en una corriente mundial.

El estudio y la propaganda de la idea Juche que ya se iniciaron por apóstoles individuales se realizaban ampliamente por los grupos de estudio de la idea Juche desde la década de los años 1960 y entrando en la década de los años 1970 el número de ellos llegó a más de 100 abarcando muchos países.

Ya en la década de los años 1960, en su periodo de estudio en la Universidad Kim Il Sung, Kim Jong Il publicó numerosas obras y artículos, en los cuales analizó ampliamente en lo filosófico la idea Juche.

Después de la década de los años 1970, cuando se organizaron grupos de estudio de la idea Juche a escala mundial y se vigorizaron las actividades de sus adeptos encaminadas a explicar y propagarla, publicó de continuo muchas obras, entre ellas *Sobre algunas cuestiones que se presentan para la comprensión de la filosofía del Juche*, *Para tener un correcto concepto y comprensión de la filosofía Juche* y *La filosofía Juche es una original filosofía revolucionaria*.

En vísperas del LXX aniversario de Kim Il Sung, o sea, el 31 de marzo de 1982, Kim Jong Il publicó *Sobre la idea Juche*, obra representativa que sistematizó y sintetizó la idea Juche.

En su artículo encerró todo el contenido abundante y profundo de esta ideología, lo sistematizó integralmente y lo explicó claramente resumiendo al máximo.

*Sobre la idea Juche*, artículo que sistematizó integralmente esta

### 3. En los días de grandes transformaciones

doctrina basándose en el balance de la larga historia de desarrollo de la ideología revolucionaria emitido como folleto, no pasa de ser un folleto con 80 y pico páginas. Pero, el contenido que abarca el artículo era colosal.

Sus 5 sistemas componentes como *Creación de la idea Juche*, *Principio filosófico de la idea Juche*, *Principio de la historia social de la idea Juche*, *Principio de dirección de la idea Juche* y *Significación histórica de la idea Juche*, hacen conocer fácilmente que la raíz histórica y principios principales de esta doctrina y su posición histórica forman una armonía y están sintetizados, y comprender de una vez su teoría principal.

Una vez publicada su obra, se provocaron grandes repercusiones no solo en el pueblo coreano sino también en los otros del mundo.

A menos de un año de su publicación, la obra se insertó en más de 10 millones de publicaciones de más de 90 países y se emitieron como folleto en 114 países.

Al informarse de la gran repercusión de su obra, Kim Jong Il dijo modestamente: *Tuvo buena repercusión no por mi capacidad para escribir sino por la grandeza de la idea Juche del gran Líder.*

En abril de 1982 en Pyongyang, capital de la RPD de Corea, se construyó el Monumento a la Idea Juche, símbolo de la gran atracción de esta doctrina y su luz que ilumina brillantemente el camino a seguir de la época.

En una ocasión en que recorría por las orillas del río Taedong dijo con profunda emoción mirando el Monumento: *Si ponen en orden los libros leídos por mí desde años escolares para formular*

*la idea revolucionaria del Líder; acaso su altura podría llegar a la de pedestal del Monumento.*

La idea Juche, por ser una teoría revolucionaria que señala a las masas populares la vía de forjar su destino siendo dueñas de sí mismas, en reflejo de las exigencias de la época y las aspiraciones y demandas unánimes del pueblo, hasta hoy manifiesta su gran vitalidad entre el pueblo coreano y los demás del mundo.

### Una revolución en el sector literario y artístico

Hasta los principios de la década de 1960 en el sector de la literatura y el arte de Corea residían no pocos vestigios de la caduca ideología. Sin erradicarlos y renovar radicalmente el sistema y método de creación existentes, no se podía realizar de modo exitoso la causa de construcción de una nueva literatura y arte.

Un día de 1964 dijo a un funcionario de los Estudios Cinematográficos de Corea que el gran Líder está prestando profunda atención a las labores literario-artísticas, especialmente al sector cinematográfico, y le sugirió la necesidad de producir gran cantidad de películas excelentes como desea el Líder.

En diciembre de 1964 Kim Jong Il acompañó al Presidente Kim Il Sung quien visitaba los Estudios Cinematográficos de Corea. Ese día el gran Líder convocó allí una reunión ampliada del Comité Político del Comité Central del Partido e hizo un discurso en que acentuó filmar muchas películas de carácter revolucionario.

### 3. En los días de grandes transformaciones

La reunión ampliada le encargó a Kim Jong Il la dirección sobre el sector literario-artístico.

En marzo y diciembre de 1965 este señaló a los funcionarios del Comité Central del Partido que a fin de crear modelo de la literatura y el arte en el siglo XX es necesario imprimir un gran auge en el sector referido.

E inició la revolución literario-artística con la adaptación al cine de las obras clásicas inmortales creadas por el Líder en el período de la Lucha Revolucionaria Antijaponesa.

En su trabajo de dirigir este sector en febrero de 1967 organizó el Colectivo de Creación Paektusan con los escritores excelentes a los que el mismo seleccionó y formó personalmente.

En abril de 1968 dio a los creadores del sector cinematográfico la tarea de adaptar al cine la inmortal y clásica obra *Mar de sangre*, creada por el Líder en el período arriba citado.

Presentando como principio fundamental ser fiel a la obra original y mantener bien las características de forma del arte cinematográfica, señaló detalladamente el motivo y el propósito de que el Presidente escribió *Mar de sangre*, las circunstancias socio-históricas de la época que describe, las características ideológico-artísticas de la obra y su significado ilustrativo-educativo.

Además, aclaró de modo profundo todos los reglones, entre ellos la dirección, la actuación, la filmación, las bellas artes y la música, y dirigió casi cada día a los cinematográficos hasta que fueran perfectas todas las escenas de la película.

Por sus esfuerzos incansables, a finales de 1969 salió a la luz como una obra maestra la película *Mar de sangre*, adaptada al cine

de la inmortal y clásica obra del mismo nombre.

En seguida comenzó la labor de adaptar al cine la otra inmortal y clásica obra *Destino de un miembro del "Cuerpo de Autodefensa"*.

Dirigió con entusiasmo la filmación de esta película, por lo cual su adaptación terminó de modo exitoso solo en 40 días.

Generalizó el ejemplo de la batalla de velocidad cuya superioridad fue verificada en la creación de la película *Destino de un miembro del "Cuerpo de Autodefensa"* y después la definió como el método principal de la construcción socialista.

Kim Jong Il puso grandes esfuerzos en la adaptación al cine de la obra inmortal y clásica *La florista* para crear una película modelo, una maestra en lo psicológico.

Así que la película *La florista*, en el XVIII Festival de Cine Internacional, en Karlovy Vary, ex Checoslovaquia, provocó un gran asombro del círculo cinematográfico internacional.

En el proceso de adaptar al cine las obras inmortales y clásicas Kim Jong Il formuló una original teoría sobre el cine e hizo crear piezas dignas de ser ejemplares en el sector cinematográfico. Y estableció ordenadamente el nuevo sistema de creación y de dirección sobre ella, que exige realizar las actividades de creación cinematográfica poniendo de manifiesto la inteligencia creativa y el entusiasmo revolucionario de las masas. Resultado por lo cual, en el contenido, la forma y el sistema y el método de creación del sector cinematográfico se operaron grandes innovaciones.

En abril de 1973 Kim Jong Il publicó *El arte cinematográfico*, sistematización de sus ricas experiencias acumuladas durante la

### 3. En los días de grandes transformaciones

dirección sobre el sector cinematográfico.

Esta obra inmortal está compuesta de 8 títulos y 47 subtítulos.

En ella Kim Jong Il dilucidó la original teoría en cuanto a la ciencia humanista de carácter comunista, la semilla y la batalla de velocidad. Además, aclaró profundamente y de modo original todos los problemas teóricos y prácticos que se presentan en la creación del cine como la actuación y su método, la filmación, el decorado y la música, y aclaró integralmente numerosos problemas de gran significación en la construcción de la literatura y el arte de tipo jucheano como las teorías sobre la creación revolucionaria y la dirección sobre ella.

A continuación de haber impreso un gran auge en el sector cinematográfico inició actividades para llevar una renovación operística.

En aquel entonces, Corea estaba aferrándose al estilo de ópera clásica de tipo italiano.

En junio de 1967 Kim Jong Il dijo a los funcionarios y compositores del sector literario-artístico la necesidad de romper el viejo molde en este sector.

Después, vio la ópera *Con la luz del sol*, creada por el Conjunto Operístico Nacional de aquella época, ocasión en que tuvo una firme decisión de renovar la ópera. En marzo de 1971 sugirió producir las óperas de nuevo estilo concordantes al gusto estético del pueblo y enfatizó la necesidad de producir una innovación en la ópera a través del proceso de adaptar a la ópera la obra inmortal y clásica *Mar de sangre*.

Aclaró la principal tarea para la revolución operística y principios

que deben mantenerse en ella como modernización y popularización de la ópera basándose en el contenido revolucionario y la forma nacional, la versificación de la música, la introducción de *pangchang*, la combinación de la danza con la pieza y la creación del escenario tridimensional de cambio continuo.

Tomó medidas pertinentes encaminadas a perfeccionar bien en un corto plazo el guión de la ópera revolucionaria *Mar de sangre* y librar una campaña intensiva para su creación, según las cuales se movilizaron en la compilación de este guión los excelentes escritores del Colectivo de Creación Paektusan y se organizaron un grupo competente de creación que incluye a los creadores y artistas del centro y la localidad y la comandancia de creación de la ópera.

En el período de la intensa campaña de creación casi diariamente se personaba en el teatro y dirigió enérgicamente las actividades creativas. En estos días su meditación creativa siempre perseguía a eliminar el aria y el diálogo, principales medios descriptivos de la ópera clásica, y penetrar su canción con estrofas populares, suaves y lindas.

La versificación en la ópera, esta es una nueva invención, una revolución que rechazó el aria y el diálogo que se consideraban absolutas en las óperas clásicas y las convirtió en un arte genuinamente para el pueblo.

Cada vez que algunos escritores, no bien conscientes de la orientación de verificación de las canciones de la ópera, presentaban las canciones compuestas al estilo de aria y diálogos, las corrigió personalmente, escuchaba los cantos de actores e hizo versificar

### 3. En los días de grandes transformaciones

numerosas canciones para que se perfeccionaran como melodías famosas.

Por su resultado, en la ópera desaparecieron completamente los rastros del aria y el diálogo y nació la versificación, nuevo estilo de canción que posibilita describir rica y diversamente la vida estética de las personas y los caracteres de los personajes, y resaltar las características operísticas.

Elevar más la eficacia artística de la ópera al introducir en ella el *pangchang* es una nueva invención protagonizada por Kim Jong Il, fruto precioso de su extraordinaria perspicacia y su investigación creativa.

El *pangchang*, medio descriptivo de cantar fuera del escenario, desempeña el papel del narrador que explica adicionalmente el contenido de la ópera.

El *pangchang*, que representa los diálogos internos del protagonista y otros personajes, explica el transcurso de la época, eventos históricos e incidentes que se desarrollan en la escena y desempeña el rol de enlace entre los capítulos y actos, con su atracción sorprendente condujo a los espectadores al mundo interior de la ópera.

Con miras a elevar más su papel, Kim Jong Il hizo diversificarlo en lo dimensional y vocal, hacer en diversas formas el intercambio de los cantos de los personajes y aplicar el *pangchang* a las escenas necesarias para que se intensifique la colaboración orgánica con otros medios descriptivos.

Como resultado la descripción de los cantos de la ópera revolucionaria *Mar de sangre* llegó a un nuevo plano.

Verdaderamente la introducción del *pangchang* a la ópera es una gran revolución en su sector.

Cuando el Conjunto Artístico Mansudae representaba la ópera revolucionaria en Japón, los artistas y el pueblo japoneses alabaron unánimemente que el *pangchang* podía inventarse solamente por Corea del Juche y afirmaron que es lógico llamarlo *pangchang* tal como las letras coreanas, puesto que no existe en otros países.

También hizo esfuerzos para que en la ópera la danza fuera un medio descriptivo indispensable que aclara el sentimiento y la vida del personaje, el tema y la idea, y diversifica el escenario. Además, creó nuevos medios descriptivos genuinamente singulares como la escenografía tridimensional de cambio continuo.

Después de 4 meses del comienzo de la creación de la ópera revolucionaria *Mar de sangre*, o sea el 17 de julio de 1971 su representación se estrenó en el Gran Teatro de Pyongyang en presencia del gran Líder, ocasión en que este expresó su gran satisfacción y apreció la creación de la ópera original y revolucionaria, perfecta en lo ideológico y artístico.

Aquel día, en que se proclamó al mundo el nacimiento de la ópera revolucionaria tipo *Mar de sangre*, Kim Jong Il dijo: *Al adaptar a la ópera la obra inmortal y clásica Mar de sangre lanzamos al mundo el cañonazo de la revolución operística, abrimos nueva época para este sector y con ella fue preparado un modelo clásico del arte operística de nuestra época.*

Basándose en las preciosas experiencias obtenidas en los días de aquella creación, Kim Jong Il hizo crear de continuo otras óperas

### 3. En los días de grandes transformaciones

revolucionarias, entre ellas *Cuento de una enfermera*, *Cuéntalo*, *bosque*, *La florista*, *Canción del monte Kumgang*, abriendo una nueva historia de 5 óperas revolucionarias. En seguida dirigió energicamente la creación de las óperas revolucionarias *Destino de un miembro del “Cuerpo de Autodefensa”* y *Bajo un sol luminoso*, de modo que sean maestras de la época.

En virtud de sus profundas meditaciones los guiones de estas óperas y todas sus descripciones incluyendo hasta la escenografía se perfeccionaron en un nivel alto.

Hoy los coreanos cantan ampliamente *¿Dónde está el querido General?*, canción maestra que salió a la luz en virtud de sus energicas investigaciones y esfuerzos tesoneros consagrados en este período.

Las óperas revolucionarias perfeccionadas por él, por su alto nivel ideológico y artístico y su extraordinaria atracción, provocaron gran repercusión entre los pueblos progresistas del mundo.

Sobre la base de un profundo análisis de los éxitos y las experiencias logrados en la revolución operística, a principios de septiembre de 1974 Kim Jong Il publicó la obra *Acerca del arte operística*, síntesis integral de la teoría operística del Juche.

También se interesó profundamente por la revolución en el drama basándose en los éxitos y las experiencias obtenidos en los sectores cinematográficos y operísticos.

En aquel entonces el drama coreano era de carácter revolucionario en el contenido, pero su forma escénica y método descriptivo no se liberaban de las viejas esquemas.

En noviembre de 1972 Kim Jong Il señaló con énfasis a los

escritores y artistas del Conjunto Dramático Nacional que crear nuevos dramas revolucionarios conforme a la época de Juche es una demanda imperiosa de la época y un problema vital que decide el destino del drama, y dio la tarea de adaptar al drama la inmortal y clásica obra *Ermita Songhwang*, creada por el gran Líder en el período de la lucha revolucionaria antijaponesa.

En junio de 1978 Kim Jong Il se personó en el teatro para ver el ensayo del drama *Ermita Songhwang* creado por el Conjunto Dramático Nacional, ocasión en que expresó su satisfacción diciendo que no era mal para el comienzo de la innovación en el drama y señaló detalladamente que ampliaran el ámbito de vida que contiene la pieza, resaltaran bien los caracteres de los personajes y organizaran bien la estructura dramática y diálogos.

En agosto del mismo año vio el drama *Ermita Songhwang* perfeccionado, ocasión en que lo elogió altamente y expresó una gran satisfacción de que abrieron una nueva época de drama poniendo punto final al caduco estilo con la creación del drama *Ermita Songhwang*.

Valiéndose de las experiencias acumuladas en la creación del drama *Ermita Songhwang*, hizo llevar sucesivamente al escenario las obras clásicas *Inmolación en la Conferencia Internacional*, *Carta de la hija*, *Tres en pugna por el trono* y *Festejos* consolidando los éxitos en la revolución del drama.

Al mismo tiempo, prestó atención al desarrollo de la música, la danza y el arte circense.

Dirigió varias veces la creación de la narración musical y corográfica *Canciones del paraíso* para perfeccionarla como una

### 3. En los días de grandes transformaciones

maestra a estilo de arte escenográfica integral que muestra la imagen de la gran época moderna.

Procuró para materializar exitosamente la orientación del Partido de establecer el Juche en la creación del circo y combinar el deporte con el arte, resultado por lo cual se colocaron en un peldaño alto todas las disciplinas, entre ellas la acrobacia de equilibrio, la acrobacia aérea y la magia.

En virtud de su sabia dirección, en la década de los años 1970 la literatura y el arte de Corea se desarrollaron plenamente, haciendo cambios sustanciales en sus dominios.

En la época de la revolución en la literatura y arte los creadores y artistas que sintieron profundamente la grandeza de Kim Jong Il a través de su trabajo, lo llamaron *querido compañero* en reflejo de su respeto.

#### Vivir a nuestra manera

En la dirección del gran General Kim Jong Il sobre la revolución y construcción en la década de 1970 ocupa un lugar relevante el haber impulsado a nuestra manera el conjunto del proceso revolucionario y constructivo partiendo de una posición estrictamente independiente.

En la segunda mitad de esa década en el despacho del General se colgó un nuevo cuadro. Era un paisaje de Yaoyinggou de China donde se radicaba la comandancia de la revolución coreana a mediados de la década de 1930 durante la Lucha Armada Antijaponesa.

El General tenía motivo suficiente para tener colgado ese paisaje, habiendo muchos otros más pintorescos.

Yaoyinggou es un lugar histórico donde en marzo de 1935 el gran Líder Kim Il Sung, tras haber defendido la posición independiente de la revolución coreana en su lucha intransigente con los chovinistas nacionales en una conferencia de Dahuangwai, presentó la línea estratégica de disolver las zonas guerrilleras en forma de territorios liberados y extender la lucha armada a vastas regiones, a fin de superar las dificultades que encaraban.

Por esa razón Yaoyinggou se ha registrado como un jalón importante de independencia en los anales de la revolución coreana, como un símbolo del espíritu de ataque autóctono que le permitió superar con audacia las pruebas que tropezaba.

Kim Jong Il hizo colgar en su despacho el paisaje de Yaoyinggou, lugar histórico que preparó un nuevo auge de la revolución coreana a base de un lineamiento autóctono, partiendo de su firme determinación de sostener más alta la bandera de la independencia que flameaba en ese lugar y conducir sin cesar la causa revolucionaria del Juche a una etapa superior.

Fue una tarea muy difícil impulsar enérgicamente dicha causa hacia una fase más elevada en la década de 1970 bajo la bandera de la identificación de toda la sociedad con la idea Juche.

Desde el exterior del país nadie quiso ayudar a Corea ni estaba en condiciones de hacerlo.

Tras analizar el trayecto victorioso de medio siglo de la revolución coreana, el gran General sacó la conclusión de que para llevar adelante la causa revolucionaria del Juche por el camino de la

### 3. En los días de grandes transformaciones

victoria era necesario vivir solamente a nuestra manera.

Desde luego, establecer firmemente el Juche y vivir a nuestra manera no fue una estrategia presentada y aplicada por primera vez en aquel entonces.

De ese modo condujo el gran Líder la revolución coreana, lo cual fue continuado por el gran General.

Desde niño, el gran General amaba fervorosamente todo lo que fuera suyo y sentía un odio visceral a la inclinación a absolutizar e imitar a ciegas lo que fuera ajeno.

Lo siguiente sucedió en julio de 1955, cuando él cursaba la Escuela Secundario No. 1 de Pyongyang.

En el laboratorio de biología, algunos alumnos preparaban especímenes de insectos y al poco rato comenzaron a hacer el trueque de los objetos disecados. Eran las mismas mariposas y libélulas, pero preferían las de otros a las suyas.

Viendo a un muchacho que hizo el trueque porque la mariposa del otro compañero le parecía más grande y elegante, pero que ahora no le gustaba y mostraba su inconformidad observando cada uno de sus detalles, Kim Jong Il le dijo que si uno despreciaba el suyo solía incurrir en tal error y le contó con verosimilitud, valiéndose incluso de gestos y ademanes, un cuento sobre un anciano quien criticaba a su esposa comparando el mal sabor de kimchi de su casa con el excelente sabor del de la casa vecina, pero que finalmente quedó a la burla de todos.

A sus compañeros del aula les preguntó qué serían de los que preferían las cosas y las maneras ajenas y él mismo contestó a esa cuestión afirmando que se sentirían siempre cohibidos por el hecho

de que ellos y las cosas que les pertenecían fueran inferiores a otros, que a la larga se verían privados del amor a la patria y el orgullo nacional y que esto era algo realmente lamentable.

Es uno de los numerosos episodios que a través de manifestaciones muy sencillas de su vida expresan elocuentemente lo mucho que Kim Jong Il apreció las cosas que le pertenecían.

Es por eso que más tarde definió como nuestro modo pensar y resolver todos los problemas según la exigencia de la idea Juche y expuso la famosa divisa: *Vivir, luchar y crear a nuestra manera.*

En la revolución coreana queda registrada como fecha significativa el 25 de diciembre de 1978, porque ese día la manera de luchar a nuestra manera se presentó como estrategia importante del Partido.

Ese día el gran General afirmó que la situación internacional y nacional de entonces nos apremiaba como nunca antes establecer firmemente el Juche y *vivir a nuestra manera* y declaró que vivir a nuestra manera era precisamente una consigna estratégica importante presentada por el Partido.

Vivir a nuestra manera significa, señaló, pensar y obrar con su propio juicio según los requisitos de la idea Juche y resolverlo todo con sus propias fuerzas, en beneficio de los intereses de nuestra revolución y pueblo.

También en el pasado, subrayó, vivimos a nuestra manera, sin imitar o seguir a otros ni vivir a costa de ellos. Añadió que en el futuro debemos seguir viviendo a nuestra manera, hagan lo que hagan otros.

### 3. En los días de grandes transformaciones

Con posterioridad, dijo:

*“Tempranamente, nuestro Partido lanzó la consigna ¡Vivir a nuestra manera! Precisamente este es el Juche, la independencia y el apoyo en las propias fuerzas y he aquí nuestra dignidad, orgullo y honor.”*

Al echar una mirada retrospectiva a varios decenios de la dirección del gran General sobre el proceso revolucionario, cualquiera se asombra por el hecho de que él aplicara nuestra propia manera en todas sus actividades revolucionarias.

Un ejemplo de su dirección a nuestra manera es su iniciativa de a finales de los años de 1970 de demoler todo un barrio del centro de Pyongyang, denominado Ryunhwanson, y construir otro ejemplar a nuestra manera llamado Changgwang.

Antes de la liberación del país, ese barrio estaba ocupado por cuarteles de tropas japonesas y después de la guerra por unos edificios de dos o tres plantas construidos al pie de la letra según diseños extranjeros. En una palabra, era un barrio que por mucho tiempo exhalaba olores extraños.

En diciembre de 1978, luego de recorrerlo con un cuadro de la rama de diseño, Kim Jong Il sacó la conclusión de crear y generalizar ejemplos de edificios y avenidas de nuestro estilo a fin de erradicar el dogmatismo en el sector arquitectónico.

Lo vio como una cuestión inaplazable, pues era un tiempo en que algunos arquitectos se inclinaban a curiosear e imitar de una u otra forma las distintas tendencias arquitectónicas del mundo.

Ante la propuesta de algunos de no reformar de un golpe el barrio con una endeble fuerza de construcción sino hacerlo paulatinamente

dejando algunas casas tal como estaban, Kim Jong Il dijo que no le había servido de nada escucharla atentamente aquella noche y que esa manera no le parecía la más adecuada y sugirió desalojarlo por completo para construir uno nuevo.

El concepto de creación del General, dispuesto a renovarlo todo a nuestro modo, quedó reflejado desde el comienzo de la construcción.

Sin embargo, a los diseñadores presa de concepciones preestablecidas les resultaba un tanto difícil comprender su intención inmediatamente.

Al percatarse de que a pesar de sus reiteradas instrucciones ellos no comprendían del todo el significado de aquella construcción, el General indicó que ella no era una simple obra de levantar viviendas ordinarias sino un trabajo inmenso encaminado a hacer más majestuosa y espléndida la capital, un quehacer dignificante consistente en crear un nuevo ejemplo en la forma, el contenido y la calidad de la construcción, y continuó:

*“Si las óperas revolucionarias al estilo de Mar de sangre, creadas por nosotros, fueron el punto de partida de un gran viraje en el desarrollo artístico del país, debemos lograr que la actual construcción del barrio Ryunhwanson sea el punto de partida de una gran transformación en la rama de construcción del país con la llegada de la década de 1980. Por tanto, ustedes deben adoptar un correcto concepto y actitud y generar una revolución de construcción en la remodelación del barrio Ryunhwanson, como cuando creaban las óperas revolucionarias tipo Mar de sangre.”*

### 3. En los días de grandes transformaciones

Con estas enseñanzas él, antes de referirse a cuestiones meramente profesionales, les exigía cambios radicales en su concepción y actitud.

Tal fue el comienzo de la construcción del barrio.

Más tarde, ya no se pudo ver un solo detalle de su aspecto anterior, porque se levantaron con armonía tridimensional numerosos edificios de formas singulares.

En su visita al nuevo barrio, el gran Líder Kim Il Sung dibujó una amplia sonrisa contemplando su panorama y dijo:

*“Oigan, por mucho que lo miro sigue siendo el mismo lugar, pero ahora está conformado en un nuevo estilo y a pesar de sus altos edificios la tierra y el cielo están abiertos de par en par. Este es precisamente lo que yo deseaba: el método de formación del barrio a nuestro estilo.”*

Al instante los funcionarios agradecieron en sus adentros al gran General quien los condujo a generar una nueva transformación en la construcción.

Así se levantó el reparto Changgwan a nuestro estilo.

Más tarde, un funcionario encargado de su diseño expresó que el profundo significado de la construcción del reparto radicaba en que se alzara en medio de la capital y con su aspecto nítido diera a la gente una noción directa y vívida de lo que era vivir a nuestra manera.

## Al frente de la gran construcción socialista

La lucha encaminada a llevar una nueva innovación en la construcción económica era una labor económica que se desplegó en gran escala sin precedente en la construcción socialista de Corea.

Para hacerla de modo exitoso se necesitaban tomar una nueva forma de batalla y principio de trabajo, que pensó Kim Jong Il eran precisamente la batalla de velocidad.

Naturalmente, la historia de construcción socialista del pueblo coreano había sido caracterizada por la campaña de velocidad, la de Chollima, movimiento masivo encaminado a realizar continuas innovaciones y avances con el ímpetu del caballo legendario que corre mil *ries* al día (10 *ries* equivalente a 4 kilómetros). Pero, la realidad requería la mayor velocidad.

A partir de las ricas experiencias adquiridas mediante su dirección sobre el sector literario y artístico, definió la batalla de velocidad como modo principal de la construcción socialista y presentó la orientación de librarla en todas las ramas de la construcción socialista.

A fin de acelerar de este modo la construcción socialista señaló tareas concretas y sus vías para impulsar energicamente las revoluciones ideológica y técnica y dirigirlas bien en lo organizativo.

### 3. En los días de grandes transformaciones

En respuesta a dicha orientación, todo el pueblo coreano se movilizó activamente en la gran construcción socialista bajo el lema “*¡Todos a la batalla de velocidad!*”

Sin embargo, la falta de las materias primas y los materiales y la tensión en el transporte pusieron un obstáculo en cumplir el plan de la economía nacional de 1974. E incluso, debido a la pasividad y derrotismo de algunos funcionarios, se hizo inseguridad de llevar a cabo el plan anual aun hasta finales del tercer trimestre.

En octubre del mismo año tuvo lugar una reunión del Comité Político del Comité Central del PTC. El Presidente Kim Il Sung expresó su preocupación de la situación, e hicieron a los miembros del comité presentar sin la menor vacilación sugerencias de cómo resolver este problema.

En este momento crucial, Kim Jong Il le dijo que él movilizaría a las organizaciones del Partido para resolver lo pendiente porque le parecía muy difícil a los funcionarios del sector económico hacerlo.

Unos días después, en la reunión de consulta de altos funcionarios del Comité Central del Partido, el Consejo de Ministros y los comités provinciales del Partido efectuada el 9 de octubre propuso librar ampliamente la batalla de los 70 días con la movilización de todo el Partido.

Definió la industria de extracción, el transporte y el sector de exportación como la dirección de golpe principal de la Batalla de los 70 Días y tomó medidas concretas para su realización. Además, envió a estas ramas los grupos de dirección.

Así que el 21 de octubre inició la Batalla de los 70 Días en la capital y provincias, ciudades y distritos

Kim Jong Il encontró la llave de la victoria de la batalla en la puesta en acción de las ideas de las personas y condujo a todas las organizaciones y funcionarios partidistas a realizar activamente las labores ideológicas.

Se movilizaron en esta campaña todos los grupos de propaganda artísticos, los conjuntos artísticos y los autos parlantes de las provincias, y los artistas del centro y las localidades realizaron actividades de propaganda económica.

Hizo movilizar todas las fuerzas en ayuda activa a las minas y dar preferencia a la perforación y al arranque de estéril de modo que se pueda elevar al máximo la productividad diaria y normalizarla.

Sugirió concentrar fuerzas en el transporte de minerales y otras materias primas para aflojar su tensión y tomó medidas para activar el transporte centralizado y especializado y suministrar preferencialmente los materiales de acero para la reparación de vagones.

En otra parte, prestó atención a incrementar la producción de artículos de exportación, asegurar satisfactoriamente su transporte e instalar muchas grúas en los puertos para aumentar notablemente su capacidad de tránsito.

La oficina de Kim Jong Il era verdaderamente una comandancia suprema de la Batalla de los 70 Días.

En este período nacieron nuevas anécdotas revolucionarias, entre ellas “Oficina móvil”, “Tiempo aprovechado de modo tridimensional”, y “Método de acortar el tiempo”.

De esta forma, la Batalla de los 70 Días fue coronada con la victoria y se creó la nueva Velocidad de Chollima, la Velocidad de

### 3. En los días de grandes transformaciones

la Batalla de los 70 Días., abriendo una nueva historia de la batalla de velocidad.

Durante esta campaña la producción industrial se aumentó en 1,7 veces en comparación con el tiempo anterior.

Basándose en los éxitos logrados en la Batalla de los 70 Días, éste encauzó enérgicamente los empeños por alcanzar con anticipación las metas importantes del Plan Sexenal antes del XXX aniversario de la fundación del Partido.

En la reunión de altos funcionarios del Comité Central del Partido efectuada en enero de 1975 trazó la orientación de cumplir el plan anual y alcanzar con anticipación las metas fundamentales del Plan Sexenal antes del 10 de octubre y acoger el aniversario 30 de la fundación del Partido como un gran festival de triunfadores, en respuesta al mensaje de Año Nuevo de Kim Il Sung y organizó con escurpulosidad las labores preparativas.

Kim Jong Il prestó especial atención al sector agrícola.

En un campo de maíz recién terminado el trasplante de una granja cooperativa de la provincia Kangwon corrigió personalmente las posturas inclinadas, ocasión en que sugirió a los cuadros que, para aliviar la preocupación del Líder, ante todo, debemos cultivar bien y acentuó la necesidad de cultivar conforme a las exigencias del método de cultivo adecuado a las condiciones autóctonas.

No tardó en organizarse cursillos del método de cultivo arriba mencionado y se desplegaron más sustancialmente las labores para su materialización.

Con miras a acelerar la mecanización y la quimización de la agricultura tomó medidas para fabricar y enviar mucha cantidad

de tractores, transplantadoras y cosechadoras de arroz al campo y en julio de 1975 visitó el Complejo de Fertilizantes de Hungnam, ocasión en que estimuló a activar la producción de abono.

En virtud de su dirección el trasplante de posturas de arroz terminó a tiempo y se conquistó exitosamente la meta de cereales más alta que la del año anterior.

También se esforzó por llevar un gran auge en el sector industrial.

La industria de extracción seguía siendo invariablemente la llave principal para cumplir con antelación el Plan Sexenal y en ella la Mina de Komdok ocupaba una posición muy importante.

De ahí que Kim Jong Il, una vez terminado su recorrido por el enorme transportador de cinta a larga distancia de la Mina de Unryul, visitó la Mina de Komdok, base de producción de minerales de metales no ferrosos.

Pese a las disuasiones de los cuadros, Kim Jong Il, de vestido modesto y poniéndose el casco de seguridad, tomó la vagoneta y entró en la galería 5 de Abril, a la que visitó el gran Líder en abril de 1961, ocasión en que cercioró de la vida y trabajos de los mineros tomando sin etiqueta sus manos mugrientas.

Aquel día en su conversación con los cuadros de la Mina presentó la tarea de provocar un nuevo ascenso en la producción desplegando activamente las tres revoluciones: la ideológica, la técnica y la cultural, transformar a las personas en lo ideológico, renovar la técnica y crear la cultura revolucionaria en las masas obreras.

Y aclaró concretamente tareas y vías para llevar un gran viraje en la producción de minerales, entre ellas la construcción de una

### 3. En los días de grandes transformaciones

cinta transportadora de gran tamaño y la perfección del sistema de comunicación de mando en el pozo.

Estimulada por su dirección, la clase obrera de Komdok aceleró la producción de minerales y cumplió el Plan Sexenal con 18 meses de antelación, siendo primera en prender la antorcha del Movimiento por la Bandera Roja de la Tres Revoluciones.

Al desplegar activamente la gran construcción socialista, el pueblo coreano conquistó las metas principales del Plan Sexenal hasta el 30 aniversario de la fundación del Partido.

La construcción de Pyongyang como una ciudad del pueblo, majestuosa y pintoresca, fue el gran propósito de Kim Jong Il.

Un día del marzo de 1975 el Líder le dio la tarea de encargarse y dirigir la construcción de la ciudad de Pyongyang durante unos 15 años.

Unos días después él tuvo una conversación con un funcionario, ocasión en que dijo como lo siguiente: *Al crear milagros en la construcción de la ciudad de Pyongyang mediante la batalla de velocidad, abriré una época de prosperidad de Pyongyang. La primera avenida será la Ragwon y la primera obra monumental, Teatro de Arte Mansudae. Si construimos unas decenas de obras monumentales, incluyendo las proyectadas por el Líder, Pyongyang se convertirá realmente en una ciudad mundial.*

Una vez decidido lograrlo en un corto plazo, en marzo de 1975 Kim Jong Il presentó el plan ambicioso de la construcción de la capital y sugirió la necesidad de materializar en ella el noble propósito del Líder, quien ama infinitamente al pueblo y le consagra todo lo suyo, y la disposición de nuestro pueblo de enaltecer para

siempre al Líder. Y enfatizó que, en acato al propósito del Líder, levantarán muchas viviendas modernas, edificios públicos, jardines y parques de recreación, y que construyeran inmediatamente las viviendas de la avenida Ragwon y después, remodelaran el barrio Ryunhwanson.

Según su proyecto comenzó una gran campaña de construcción encaminada a transformar radicalmente la fisonomía de la ciudad de Pyongyang.

Hizo construir el Teatro de Arte Mansudae como un centro del arte en la zona del barrio Somun, situado en medio de la colina Mansu y la Namsan formando parte céntrico de la capital, y acondicionar bien sus contornos conforme a su fisonomía.

Bajo su dirección se construyó el Teatro de Arte Mansudae como una creación monumental de la época y desapareció por completo la vieja calle de su contorno concediendo su lugar al gran jardín de surtidores y a las áreas verdes.

Además, prestó profunda atención a acondicionar en conjunto la capital dirigiendo la campaña de levantar muchas viviendas y obras monumentales en Pyongyang.

Para materializar las instrucciones del Líder de formar una nueva avenida que se liga directamente con la Pipha levantando nuevas viviendas en el barrio de Ragwon, dirigió sabiamente esta labor de modo que se concluyera con motivo del 30 aniversario de la fundación del Partido.

Y viendo las muestras de muebles que se instalarían en las viviendas acentuó que las fábricas especializadas y otros diversos órganos y empresas produjeran y suministraran los muebles,

### 3. En los días de grandes transformaciones

---

materiales de acabado, los enseres sanitarios y herrajes metálicos, iguales en calidad con las muestras.

Así se levantó magníficamente la avenida Ragwon.

En seguida se desplegó dinámicamente la lucha para construir las grandes obras arquitectónicas monumentales, resultado por lo cual se concluyó la construcción del Parque de Atracción del Monte Taesong, el Complejo de Servicios de Higiene Changgwang y la Casa de Maternidad de Pyongyang, y la construcción del Palacio de Estudio del Pueblo estaba en su fase final.

Más tarde, Kim Jong Il hizo continuar las construcciones de otras avenidas con el proyecto de convertir Pyongyang en una ciudad magnífica y elegante.

# 4

## EN LA DÉCADA DE CREACIONES Y TRANSFORMACIONES

Creación de la “velocidad de los 80”	/ 90
Para imbuir la confianza en el apoyo en las propias fuerzas	/ 94
Firme confianza	/ 98
Habilidad organizadora extraordinaria	/ 101
Fruto de la <i>batalla de velocidad</i>	/ 106

La década de 1980 era la de creación y milagro en la RPD de Corea.

Se levantaron creaciones monumentales a lo largo y ancho del país y en todos los lugares de la construcción socialista se lograron sucesivos éxitos gracias a la Velocidad de los 80.

Estos grandes logros son frutos de la destacada dirección de Kim Jong Il, poseedor de inagotable creatividad y de fuerte capacidad práctica que cumple infaliblemente, sin demora, lo que se propone.

Su inmovible idea sobre el apoyo en las propias fuerzas y firme confianza en la fuerza del pueblo permitieron lograr éxitos admirables en la construcción socialista. Asimismo, su extraordinaria capacidad de desarrollar el trabajo sirvió de la fuerza motriz para librar una batalla de velocidad.

### Creación de la “velocidad de los 80”

En junio de 1982, Kim Jong Il convocó una reunión consultiva de los altos funcionarios del CC del PTC, en la que instruyó promover vertiginosamente la construcción económica socialista como se había registrado un gran auge en esa rama después del Pleno del CC del Partido de diciembre de 1956. Y lanzó la consigna *¡Creemos la “velocidad de los 80” con el mismo ímpetu del periodo del gran auge Chollima!*

En alcanzar los objetivos en perspectiva establecidos en la

década de 1980, la meta de producción de metales no ferrosos era muy importante, y el eslabón principal en lograr esta tarea era la Mina de Komdok que ocupaba un gran papel en su producción. Para este fin, se debía aumentar, ante todo, la capacidad de enriquecimiento de minerales.

En la década de 1970 la Mina de Komdok terminó la primera y segunda etapa de la cinta transportadora de larga distancia y realizó así el engrandecimiento, la modernización y la conversión en equipos más rápidos de los de galería para consolidar la base de desprendimiento y transporte en gran escala de los minerales. Pero, no hacía el tratamiento en gran escala de minerales por su capacidad limitada de enriquecimiento.

En una reunión consultiva de los cuadros del sector de la minería, convocada en junio de 1982, el Presidente Kim Il Sung orientó terminar la construcción del tercer centro de enriquecimiento de minerales en un año.

Para llevar a la práctica lo planteado por el Presidente, Kim Jong Il seleccionó dicho centro como un paradigma en la creación de la “velocidad de la década de los 80.

A principios del comienzo de la construcción, los funcionarios calcularon, sobre la base del método convencional, la duración de cada fase del proyecto por orden de diseño, cimentación, construcción, producción, transporte y montaje de equipos, cañería, instalación del sistema eléctrico, etc.

Si la obra se realizara de tal manera, no podían llegar al programa previsto, y así ellos vacilaban sin emprender a toda marcha la construcción.

#### 4. En la década de creaciones y transformaciones

Al informarse de esa situación, Kim Jong Il rompió los métodos existentes y les recomendó desplegar una campaña tridimensional en que todos los procesos se siguen adelante simultáneamente.

Era un modo de campaña o batalla de velocidad cuya ventaja fue comprobada ya en diferentes proyectos.

De acuerdo con el método tridimensional de la construcción, todos los procesos de la obra se iniciaron casi al mismo tiempo.

Kim Jong Il organizó una potente junta directiva de la obra con funcionarios competentes. Y cada vez que la obra tropezaba con dificultades encontraba soluciones.

Un día de septiembre, cuando se presentó el problema de construir el taller de trituración, obra de mayor envergadura, él dijo a un funcionario que era imprescindible levantarlo antes de la helada.

El funcionario le contestó que tomaría medidas para movilizar la fuerza adicional en la provincia.

Al cabo de meditar un buen rato, Kim Jong Il dijo que eso podría ser una buena idea pero era demasiado tarde. Y continuó que él enviaría la Brigada de Choque Juvenil de Velocidad. Entonces, le preguntó si fuera posible construir la estructura y terminar el montaje de equipos en dos meses hasta octubre.

El interlocutor respondió que pondría la obra en plena marcha mediante la cooperación con la brigada de choque.

Kim Jong Il meneó la cabeza, y dijo que una simple intensidad del trabajo no podría dar la solución. Manifestando al funcionario que estudiaran juntos una solución, se sumergió en pensamiento con un lápiz en la mano.

El funcionario opinó que necesitarían más grúas y montadores competentes para cubrir la demanda técnica y al mismo tiempo acelerar el montaje.

Kim Jong Il repitió las palabras *grúas* y *montadores* y luego propuso con toda seguridad aplicar el método de hacerlo por encofrados deslizantes.

El funcionario fue sorprendido por su idea tan destacada.

Kim Jong Il dijo: Querer es poder; si decidimos hacerlo con audacia y determinación, podemos construir de esta manera la estructura hasta otras de mayor tamaño.

De modo que los serios obstáculos al proyecto se eliminaron por completo y en un año terminó la construcción del nuevo centro de enriquecimiento de minerales.

En agosto de 1983, el Presidente Kim Il Sung visitó el centro en la loma Unryong. Expresó gran satisfacción mirando el taller de machacadoras tan alto que llegaba al cielo, el de trituración, el de flotación, la cinta transportadora de larga distancia y los equipos modernos grandes, etc. Y declaró con orgullo que era un auténtico prodigio que terminaron en un año la construcción del Centro de Enriquecimiento No.3 capaz de tratar 10 millones de toneladas de minerales, un gran producto creado por el movimiento por la *Velocidad de los 80*. Y continuó que su levantamiento constituye una patente prueba del poderío de nuestro Partido y el de la potencia industrial, que esto es precisamente la *Velocidad de los 80* y que si avanzamos con esa velocidad podemos alcanzar con anticipación las diez metas perspectivas para la construcción económica socialista.

### Para imbuir la confianza en el apoyo en las propias fuerzas

Al entrar en la década de 1980, en la RPD de Corea se presentó como tarea apremiante e indispensable la fabricación del separador de oxígeno de gran capacidad que permite ahorrar mucho la electricidad y los combustibles e incrementar considerablemente la producción metalúrgica y química y de otros sectores de la economía nacional.

El separador de oxígeno de gran tamaño, instalación universal semejante a una gran fábrica, requería gran número de equipos modernos y los últimos logros científico-técnicos.

Pero, fueron múltiples las dificultades que los productores encontraron. El mayor desafío era fabricar su componente-núcleo que se apoyaba en la tecnología patentada exclusiva a unos contados países.

Pasaban los días sin encontrar ninguna alternativa. Algunos proponían importar unas piezas imprescindibles.

Al conocerlo Kim Jong Il dijo que para hacer una simple máquina herramienta se requerían muchos esfuerzos y perseverancia; no pensaba que el potente separador de oxígeno que se consideraba como la cúspide de la industria, se fabricara con facilidad.

Sumergido en la meditación, él iba y venía por el despacho, y continuó con seriedad: Lo esencial es tener la firme disposición de hacerlo sin falta, con la fuerza propia pese a cualquier dificultad, la convicción de poder lograrlo y el valor. Solo entonces podrán hacer las piezas principales del equipo y en lo adelante,

producirlo en serie con nuestra fuerza y tecnología.

Diciendo que él mismo había pensado profundamente en el problema, explicó con pormenores al funcionario encargado el método de producción del equipo del que se valían algunos países desarrollados. Seguidamente, le encomendó transmitir al director del Complejo de Maquinaria de Ragwon que era preciso poner en pleno juego la inteligencia y fuerza de los técnicos de la empresa, para poder hacer con sus propias fuerzas e incondicionalmente las piezas principales del separador de oxígeno, e infundirles la convicción de que no hay nada imposible y misterioso, si lo acometen con determinación.

Poco tiempo después, vino al complejo un cuadro que acompañó a Kim Jong Il en la visita a otro país en junio del mismo año para decirles lo siguiente.

Un día, antes de partir al lugar de visita según el programa, Kim Jong Il llamó a aquel funcionario y le dijo que era muy justo haber decidido hacerlo con sus propias fuerzas, y que la postura de los coreanos en la creación y la construcción para manifestar el poderío de la Corea del Juche era hacerlo todo con las propias manos, ese era el único camino para ellos. Y sugirió algunas vías para solucionar la pieza-corazón del equipo. Sus palabras alentaron enormemente a los obreros y técnicos de Ragwon .

En el territorio de Ragwon se incentivó la fiebre de la fabricación. Pero, no era fácil el fabricar dicho separador. Cuando ellos se decepcionaban por los repetidos fracasos en la fabricación del equipo los estimuló diciendo: En el pasado, los de Ragwon cumplieron con esfuerzo propio tareas más difíciles que la actual asignadas por el Presidente Kim Il Sung. Si acometen la producción del potente

#### 4. En la década de creaciones y transformaciones

separador de oxígeno con el inflexible espíritu y temperamento con que cumplen sin excusas las tareas asignadas por el Partido, no cabe duda que lograrán construirlo.

Estimulados por su confianza, los obreros resolvieron uno tras otro los problemas técnicos que constituían el quebradero de cabeza y fueron dando forma al potente separador de oxígeno.

En octubre de 1984 Kim Jong Il visitó la fábrica y analizó el proceso de producción del separador de oxígeno.

**“He venido para ver cómo se marcha la fabricación del separador de oxígeno.”**

Tras cambiar saludos con los funcionarios del lugar, les preguntó.

**“¿Cómo anda la fabricación?”**

“La fabricación está en etapa final.”

**“Casi en etapa final...”**

Repitió esa frase y manifestó gran alegría expresando que como un refrán dice: el trabajo bien empezado ya medio acabado, la etapa final significa un acabado.

Y se interesó por cantidad de las piezas que produce el complejo.

“Hacemos por propia cuenta casi todas excepto algunas de producción cooperativa.”

Al oírlo por el funcionario, Kim Jong Il manifestó su admiración.

Guiado por este, llegó al equipo principal del separador que unos países consideraban como patente.

Lo observó atentamente; se informó de su superioridad, y elogió altamente.

**“Excelente. Se nota que es una máquina de precisión. ¿Es verdad que fabricó todo esto con sus propias fuerzas?”**

#### Para imbuir la confianza en el apoyo en las propias fuerzas

E hizo ponerlo en funcionamiento para ver su operación. Él dijo: **Siento el orgullo de que confié en ustedes. Son dignos de alabanza.**

Y continuó que los que no tenían experiencias en el desmontaje del separador de oxígeno fabricaron esa máquina de alta precisión y eran verdaderamente dignos de elogio, lo cual era una revolución, pues demostraría una vez más el poderío de la industria del país.

Los acompañantes le confesaron que sabían que en la fábrica había muchos problemas pendientes en los aspectos técnicos.

Kim Jong Il precisó que algunos no confiaban en el apoyo en las propias fuerzas de los obreros de Ragwon, pero estos estaban elaborando por su propia cuenta el separador.

Declaró que todo el país debía aprender del espíritu revolucionario de apoyarse en las propias fuerzas y luchar con tenacidad y el ejemplo de ellos que en el pasado fabricaron la granada de mano y la bomba de agua sobre las ruinas y que hoy fabricaron el separador de oxígeno con las manos vacías.

En octubre de 1985 el gran separador de oxígeno No.1 se fabricó en ocasión del aniversario 40 de la fundación del Partido del Trabajo de Corea.

Esto representó otra innovación radical en el desarrollo de la industria mecánica del país y una gran creación de la década de 1980, fruto de la confianza en el apoyo en las propias fuerzas que poseía Kim Jong Il.

En la década de 1980, como lo hizo en la década anterior, Kim Jong Il condujo enérgicamente la construcción económica socialista con una férrea voluntad de que el único camino a seguir era el de apoyarse en las propias fuerzas y luchar con tenacidad.

## Firme confianza

Un día de mediados de mayo de 1984, Kim Jong Il meditaba profundamente una cosa en un viaje en tren. Cuando Kim Jong Il visitaba la Fundición de Hierro Kim Chaek unos días antes, él llegó a conocer el hecho de que no normalizaba la producción por falta de piezas indispensables en la producción de los materiales de acero laminados.

Para hacerlas se necesitaba la prensa de diez mil toneladas. Pero, en la RPD de Corea no la producía hasta aquel tiempo. Unos propusieron importarla. Kim Jong Il tuvo la decisión de fabricarla por propia fuerza, cueste lo que cueste, y pensó en movilizar a los obreros del Complejo de Maquinaria de Ryongsong. Tuvo la convicción de que si diera la tarea a los obreros de Ryongsong, podían fabricar la prensa, pues ellos ya tenían la experiencia de haber fabricado la prensa de seis mil toneladas en la década de 1960. Para ellos eso era muy difícil y al principio se impacientaban por no encontrar su manera, pero la produjeron en un solo año. Con tal confianza Kim Jong Il hizo parar el tren en Hamhung y acudió al Complejo de Maquinaria de Ryongsong.

Tan pronto como llegó al Complejo, dirigió primero al taller de prensa.

Al verlo, los funcionarios del lugar no disimularon alegría sin saber el porqué.

Observó un buen rato la prensa de tres mil toneladas que forja fácilmente un lingote de acero y preguntó:

**“¿Para qué sirve el material que se prensa?”**

“Es el material de pieza para la prensa de seis mil toneladas.”

Contestaron así los funcionarios que no sabían la razón de su visita a la fábrica y le añadieron su plan de fabricar dos prensas de la misma capacidad.

Kim Jong Il meditó un rato y confesó:

**“Antes se necesitaba la prensa de seis mil toneladas, pero ahora la de diez mil. Esta demuestra el poderío económico estatal.”**

Solo entonces, los funcionarios de la fábrica conocieron el motivo de su visita y manifestaron asombro ante la tarea imprevista y más difícil.

Mirándolos preguntó francamente:

**“¿En el Complejo de Maquinaria de Ryongsong pueden fabricar la prensa de diez mil toneladas?”**

“Nuestros obreros de Ryongsong la produciremos.”

Los acompañantes se asombraron, pues los funcionarios del Complejo contestaron con plena seguridad sin vacilación.

Como hubiera previsto esto, él expuso con convicción:

**“Que fabriquen infaliblemente. Hasta el año próximo de aniversario 40 de la fundación del Partido, deben producir como regalo la prensa de diez mil toneladas.”**

Los reunidos volvieron a asombrarse por sus palabras.

En aquel tiempo solo unos países la fabricaban.

Y solo faltaba un año y pico para el aniversario 40 de la fundación del Partido. ¿Es posible hacerla? Si se realiza esa tarea, sería un milagro de los milagros.

Kim Jong Il decidió producirla con propias fuerzas confiando en los obreros de Ryongsong.

**“Deseo que la fabriquen a toda costa. Si lo alcanzan será un milagro.”**, dijo.

Y adoptó medidas para la fabricación de la prensa. Antes de la partida alentó a los funcionarios del lugar agitando el puño y señaló: **“El Complejo de Maquinaria de Ryongsong es una empresa potente.”**

Su confianza en ellos creó un milagro. No era fácil hacerla, pero la fabricaron en un año y tres meses, antes del día del XL aniversario de la fundación del Partido.

Informado de esto, un día de marzo de 1986, Kim Jong Il volvió a visitar al Complejo.

El cuadro responsable de la fábrica le dijo con voz llorosa:

“Querido Dirigente, ¿por qué ha venido desde tan lejos aunque podría ver la prensa de 10 000 toneladas luego de instalada en Kangson?”

Entonces sería cómodo, pero sin ver a ustedes que fabricaron la prensa, no puedo enviarla a Kangson, expuso.

Y se acercó a la máquina, intercambió saludos con los obreros y expresó: **Hoy me tomé el tiempo para venir hasta aquí porque pensé que era injusto ver la prensa de 10 mil toneladas, hecha por los obreros de aquí con el espíritu de apoyo en su propia fuerza, solo en la foto, insertada en los rotativos, y que si fuera al Complejo de Acero Chollima para verla después de instalarla allí los obreros de Rongsong sentirían lástimas.**

Mirándola satisfactoriamente, continuó: **La prensa de diez mil toneladas es más grande que en la foto. ...La prensa es la creación monumental de la época. El Complejo de Maquinaria de Ryongsong realizó una cosa magnífica.**

### Habilidad organizadora extraordinaria

El Complejo Hidráulico del Mar Oeste, cuya presa mide 8 kilómetros de largo, fue construido en solo cinco años.

Esta magna creación es un fruto de la dirección extraordinaria de Kim Jong Il que puso de manifiesto el poderío del pueblo en su construcción.

El 20 de abril de 1983 un barco navegaba hacia el Mar Oeste desde Nampho, en el que él se sumergía en un profundo pensamiento. El faldón de su vestido flameaba por el viento del mar.

Informado de que se presentó un problema difícil en la obra de construcción del Complejo Hidráulico, acudía al lugar.

Aquel tiempo, los medios de prensa extranjeros comentaron si un país pequeño como la RPD de Corea podría levantar la grandiosa presa y que sería imposible hacerlo en un corto plazo.

Debemos construir la presa cueste lo que cueste y la haremos infaliblemente, esto era la voluntad de Kim Jong Il.

Al llegar al local, él subió al dique de ataguía y miró el lugar de su obra, el de dique principal, el de producción de los prefabricados y otros.

Kim Jong Il ensalzó los esfuerzos abnegados de los militares constructores. Ante el mapa de operaciones por la construcción de la presa, escuchó de los funcionarios correspondientes la ubicación de las fuerzas por objetos importantes y el volumen de obra de

#### 4. En la década de creaciones y transformaciones

ataguía, del dique de aliviadero y de esclusas.

Al escuchar la explicación, Kim Jong Il dijo que parecía haber problema en la organización de la obra y su dirección, y prosiguió:

“A mi juicio, no se determinó la meta de ataque principal.”

Decidí venir aquí, pues recibía solo el informe sobre el estado de la obra del dique principal, y la situación del lugar se iguala con mi pensamiento, explicó y dio la conclusión de la meta de ataque principal:

**“Las principales en la construcción de la presa de compuertas de Nampho son las obras de ataguía, desagüe, esclusas y dique de aliviadero.**

**“Entre estas es más importante la primera. Solo cuando se concluye esta, pueden ejecutar tanto la segunda como la tercera.**

**“Por eso es necesario definir la primera como el principal objetivo de ataque y concentrarle las fuerzas.”**

Y opinó que solo así podrían realizar todos los quehaceres de manera tridimensional.

Recomendó que aunque los constructores militares redoblaran el ánimo y se logaran éxitos en los trabajos inmediatos, si no hicieran correctamente la organización laboral y la dirección, podrían afectar gravemente el conjunto de la construcción y que se esmerasen nuevamente en la organización por la campaña, para concentrar fuerzas en la meta de ataque principal.

Un funcionario le contó un problema referente a los métodos de construcción que se presentaba en la obra de ataguía.

Enterado de la situación, Kim Jong Il expuso que según dijeran, los opositores del nuevo método tomaban como razón el resultado

de examen de la presión hidráulica y preguntó qué era el argumento de los partidarios.

El funcionario relató:

“Consultamos con los científicos y efectuamos el ensayo de la ingeniería hidráulica, así como el ejército ya tuvo la experiencia de que realizó con tal método aunque en menor envergadura.”

Kim Jong Il dijo con expresión desconcertada:

**“Entonces, ¿es justo el argumento?”**

Un objetivo principal de mi visita es para discutir el asunto relacionado con la introducción del nuevo método de construcción, expuso y agregó:

**“De todos modos debemos confiar en la ciencia. Si efectuaron la prueba de la ingeniería hidráulica y tienen experiencia de haber realizado la obra de levantamiento de la ataguía de pequeña escala, ¿por qué vacilan?”**

Como demuestran la experiencia y los ensayos, no se derrumbará la ataguía. Por supuesto es necesario hacer una vez más el cálculo de la presión del agua, pero no por eso deben demorar la obra, sino impulsarla según el nuevo método. Yo apoyo este método, expresó.

Mirando a los funcionarios lleno de confianza y ánimo, habló: Ahora los pusilánimes temen a que se destruya el dique de ataguía, pero una vez concluida la circunvalación del área con la ataguía, vamos a efectuar en su recinto un partido de fútbol entre los soldados del Ejército. ...

Dibujó una amplia sonrisa en el rostro como si imaginara aquel día.

A menos de un año después, se levantó el dique de ataguía, se

#### 4. En la década de creaciones y transformaciones

extrajeron todas las aguas y tuvo lugar un partido de fútbol en medio de los chapaleos que las olas producían con sus golpes al muro.

Todos los constructores de la presa entraron en otra fase con el ímpetu de que alcanzaron la meta de ataque principal.

En abril de 1984, Kim Jong Il visitó de nuevo el lugar de construcción.

Evaluó altamente sus hazañas laborales alentándolos y expresó su gran satisfacción reafirmando la fe en la posible terminación de la construcción de compuertas dentro de un corto lapso del tiempo.

Enterado de otra meta y los problemas pendientes en su realización tomó medidas correspondientes, lo que sirvió de la fuerza motriz para aumentar la velocidad de la construcción.

Sin embargo, el plan diario de la obra se cumplió inesperadamente con tres meses de anticipación, razón por la cual no se aseguraban debidamente los materiales.

Al informarse de la situación por teléfono, Kim Jong Il criticó esa tardanza y sugirió:

**“Asegurar los materiales y los equipos al lugar de construcción de compuertas es lo mismo que enviar los cañones y sus proyectiles a la cota 1211 en el tiempo de la guerra. Aún en los días más difíciles de la pasada guerra enviaron a tiempo proyectiles y municiones a las cotas en combate; me da pena el hecho de que hoy en día no se afianzan los materiales y los equipos al lugar de construcción de la presa. Es necesario tomar medidas drásticas.”**

Y recomendó encarecidamente:

**“Transmita que me encargaría del aseguramiento de los materiales y los equipos y aceleren de continuo la obra sin disminuir su velocidad.”**

Kim Jong Il llamó de inmediato a un funcionario del Consejo de Administración para hablarle de la situación de la construcción y le dio la tarea de convocar una reunión consultiva de los cuadros directivos de los comités y departamentos del Consejo de Administración, de las fábricas y empresas de sectores correspondientes de las provincias.

Al calcular que tardaría cierto tiempo para hacer preparativos por la reunión y llamar a los cuadros de la localidad, el funcionario le contó que la organizaría en unos días en Pyongyang y tomaría medidas.

Kim Jong Il negó su opinión e indicó: Ahora los militares del Ejército Popular y otros constructores libran una lucha sin disparos y cañonazos destinada a levantar palmo a palmo el dique en medio de las enfurecidas olas; y sería mejor convocar mañana por la mañana la reunión consultiva en el lugar de construcción y no en Pyongyang.

Y recomendó que si llegaran los participantes de la reunión, organizara primero la visita al área de construcción.

Al día siguiente, en el local se efectuaron la visita y la reunión de los urgentemente llegados de la Central y las localidades.

Ellos constataron con profunda emoción la perseverancia de los militares.

Al mirarlo con nuestros propios ojos, pensamos que no es necesario efectuar mucho la reunión, dijeron así y manifestaron su firme decisión de asegurar incondicionalmente y con prioridad los materiales y los equipos.

#### 4. En la década de creaciones y transformaciones

Más tarde, las fábricas y empresas de todas partes del país los enviaron al lugar de edificación, lo cual permitió entrar la obra en su última fase.

En septiembre de 1985 Kim Jong Il visitó de nuevo el lugar de construcción en la fase final. Aquel tiempo la obra final de la presa afrontaba las dificultades. No podían poner piedras gigantescas en el lecho debido a la corriente rápida y violenta, pues se estrechó la última parte de la represa. Kim Jong Il aclaró en el acto la manera de resolución, la cual sirvió del papel decisivo en la terminación exitosa de la construcción.

En abril de 1986, los constructores culminaron la construcción del Complejo Hidráulico del Mar Oeste.

El río Taedong que corría al mar durante muchos años se convirtió en un gran lago artificial. La ciudad de Nampho y el distrito Unryul que estaban separados por el mar se unieron por la gran presa.

El milagro en que el mundo no creía se hizo realidad en la RPD de Corea.

#### **Fruto de la *batalla de velocidad***

He aquí unos hechos sobre la *batalla de velocidad*, modo de dirección de Kim Jong Il quien intenta dar mayores saltos y avanzar a un ritmo más acelerado.

Fue cuando Kim Il Sung propuso reparar el horno del Complejo Siderúrgico Kim Chaek.

Kim Jong Il, con la decisión de terminar en un corto tiempo la

reparación del horno No.1 del Complejo mediante la *batalla de velocidad*, llamó en enero de 1986 a un funcionario del Comité Central del Partido para darle a conocer la necesidad de terminarla rápidamente.

El día siguiente lo llamó de nuevo por teléfono y subrayó esa necesidad: Debemos impulsar con fuerza la dicha reparación y la reconstrucción y el agrandamiento del horno de sinterización aun en los días invernales con el fin de posibilitar producir gran cantidad de hierro y acero con motivo del 15 de Abril en florecimiento.

Lo envió de inmediato al lugar de la obra y se informó de la situación por teléfono, señalando las vías concretas para culminarla.

Los funcionarios que no tomaban una decisión audaz solo haciendo cálculos previos apagaron el fuego del horno y empezaron a desmontarlo.

Su comienzo no pasa de ser un primer paso y lo importante depende de cómo asegurar los equipos y materiales, dijo Kim Jong Il, informado de esto, y enfatizó la necesidad de suministrarlos con prioridad para la reparación del horno No.1 y la obra de reconstrucción y ampliación del horno de sinterización del Complejo.

No deben iniciar el montaje del horno tras desmontarlo, sino hacer a la vez el desmontaje y el montaje, indicó.

Por lo tanto, en diferentes partes del país fueron producidos los equipos necesarios y los transmitieron en tren al local, resultado por lo cual se concluyeron en solo 65 días el desmontaje del horno, la fabricación de equipos y su transporte y su montaje.

El 15 de abril fue reconstruido y agrandado el horno No.1.

He aquí otro episodio.

#### 4. En la década de creaciones y transformaciones

En mayo de 1988 Kim Jong Il visitó el Restaurante Okryu en que precisó:

**“Es necesario ampliar el Restaurante Okryu para acondicionarlo de forma moderna. En una ocasión, el Líder, mirándolo desde el barco, propuso ampliarlo diciendo que ya su edificio parecía pequeño y que su equilibrio no se armonizara como un hombre manco.”**

Terminemos la obra con el método de combate relámpago, apuntó y agregó: Hasta la ampliación del Estadio Kim Il Sung la concluimos en unos tres meses y para culminar la del Restaurante Okryu con dos meses bastarían.

Kim Jong Il dijo al funcionario que nos proponemos celebrar la Conferencia Nacional de Héroes con motivo del 9 de Septiembre y que debíamos culminar infaliblemente esta obra de ampliación antes de esta efeméride.

Y le preguntó:

**“¿Es posible hacerlo?”**

A través de los procesos de construir muchos objetos bajo su orientación, el funcionario ya sabía bien que el gran Dirigente cumplía infalible lo que propuso. Por eso, él le contestó con toda seguridad que podría hacerlo si se aseguraran solo los materiales.

Solo entonces, Kim Jong Il le dijo con una sonrisa en su rostro:

**“No se preocupe de los materiales.”**

Recorriendo el área de construcción trazó los planes de construcción.

Una vez iniciada la obra, en solo 20 días los constructores levantaron las paredes, a finales de junio concluyeron la obra de

techar el edificio, así como las de su interior y el montaje de equipos.

Finalmente llevaron a feliz término la obra en dos meses.

En septiembre, Kim Jong Il vino de nuevo al local y se mostró muy satisfecho:

**“Hasta ahora se han construido muchos objetos, pero por primera vez veo un edificio como este que se había levantado con calidad y velocidad.”**

Y riéndose a carcajadas dijo que la gente no creería en el hecho de que se terminó esta obra difícil en dos meses.

El pensamiento de Kim Jong Il sobre la *batalla de velocidad* sirvió de crear nuevos milagros en todos los renglones de la construcción socialista.

Un día de febrero de 1988 llamó a un funcionario y le dijo:

**“Debemos desplegar una vez más una campaña en todos los sectores de la edificación socialista con el objetivo de abrir una brecha dirigida a cumplir el Tercer Plan Septenal y festejar como un gran festival de los triunfadores el aniversario 40 de la fundación de la República. Esta es la decisión del Líder y la mía.”**

En la reunión del Buró Político del Comité Central del Partido, efectuada unos días después desde entonces, se aprobaron la resolución de librar la batalla de 200 días, la carta y las consignas a todos sus militantes con motivo de dicha efeméride.

Esta campaña era una batalla de la construcción económica que no conocía la historia de 40 años de la construcción socialista de Corea.

Ya tenían las experiencias de las batallas de los 70 y 100, pero la

#### 4. En la década de creaciones y transformaciones

de los 200 no podía compararse con estas ni en su plazo y magnitud, ni en las tareas presentadas, razón por la que si no tuvieran la disposición y el denuedo desde el comienzo, no podrían lograr los éxitos deseados.

Kim Jong Il logró que todos los miembros del Partido discutieran la carta y las consignas destinadas a movilizarlos y adoptó medidas para enviar a todas las partes del país los poderosos grupos de mando compuestos por los funcionarios partidistas.

Al iniciarse así la batalla de 200 días, orientó sobre el terreno muchas unidades, incluyendo las fábricas y los lugares de construcción.

Su vigorosa dirección condujo al triunfo la batalla.

Al respecto la Agencia Central de Noticias de Corea publicó como lo siguiente: durante la campaña la producción industrial incrementó en 122 por ciento en comparación con el mismo período del año pasado. Unos cientos de fábricas y empresas cumplieron con antelación el plan anual. El sector de construcción, frente principal, alcanzó máximos éxitos nunca vistos en la historia de la República y se brindó una firme garantía para cumplir con anticipación el plan del presente año y el Tercer Plan Septenal en la construcción de la economía nacional en conjunto. ...

Kim Jong Il manifestó plenamente su capacidad de dirección mediante la orientación sobre el conjunto de la construcción socialista en la década de 1980.

## TRAMPOLÍN PARA LA PROSPERIDAD

Para defender el destino de la patria	/ 113
Creación del espíritu de la época	/ 119
Sembrando las semillas de la prosperidad	/ 126

## 5. Trampolín para la prosperidad

---

Al entrar en la década de 1990 el pueblo coreano se vio obligado a pasar las más duras vicisitudes.

Aprovechando el desplome del socialismo en la antigua Unión Soviética y otros países europeos orientales, las fuerzas hostiles recurrieron a las frenéticas maniobras antisocialistas. En particular, en julio de 1994 la nación coreana sufría indecibles penas por el inesperado deceso del Presidente Kim Il Sung. A esto se sumaron calamidades naturales de varios años seguidos y los persistentes bloqueos económicos impuestos por enemigos. La Corea socialista se encontró literalmente en las pésimas condiciones, las más difíciles pruebas.

Y las fuerzas hostiles inventaron las absurdas palabras como la “doctrina de la destrucción”, que quiere decir que Corea del Norte desmoronaría en un corto lapso del tiempo.

Pero el pueblo coreano superó con la fuerza del Songun tal prueba severa.

Pese a grandes pruebas sin precedentes en la historia, el pueblo coreano logró salvaguardar su soberanía y dignidad, y acumuló las experiencias valiosas, preparando un trampolín por la construcción de una potencia próspera socialista.

En ese trayecto había muchos episodios inolvidables: un tazón de gacha en el camino de viaje a una fábrica, un sueño corto en el coche en una madrugada, una inspección a una unidad del Ejército Popular luego de despedir a los niños que iban al campamento, etc.

Gracias a la destacada dirección y abnegación de Kim Jong Il,

## Para defender el destino de la patria

el pueblo coreano podía dar fin a la Marcha Penosa y la marcha forzada.

Para levantar el paraíso del pueblo en la patria que defendió con la política del Songun, se dedicó todo lo suyo.

Por la abnegación de Kim Jong Il se brotaron las nuevas semillas de la activación de economía y el mejoramiento de vida del pueblo y empezó a quebrar el alba de la patria rica y poderosa.

## Para defender el destino de la patria

La dirección de Kim Jong Il sobre las fuerzas armadas revolucionarias iniciada desde el agosto de 1960 se entró en una nueva etapa a mediados de la década de 1990.

En este período había numerosas dificultades para el país. Esta condición requería tomar las decisiones políticas muy importantes que decidían el destino del país y el pueblo.

Había dos opciones: dar la preferencia a la economía para solucionar los pendientes en la economía nacional y mejorar el nivel de vida de la población o conceder la importancia al asunto militar para defender la dignidad nacional contra el desafío de las fuerzas hostiles.

Nadie puede defender el destino de su país sin contar con la potente fuerza armada. Es por eso que en aquel tiempo para la RPD de Corea no había otra opción más que defender su soberanía nacional.

Sin embargo, presentarlo y realizarlo como una política del

## 5. Trampolín para la prosperidad

Estado necesitaba una decisión audaz porque en aquel tiempo el país sufría económicamente innumerables pruebas tan duras.

En julio de 1994 el Presidente Kim Il Sung, padre de la nación, falleció inesperadamente.

Además las terribles calamidades naturales sucesivas como la lluvia torrencial, la sequía severa, el tifón y la marejada, y el bloqueo económico de las fuerzas hostiles, destinado a sofocar la Corea socialista, causaron la depresión económica.

Las fuerzas enemigas intensificaban el persistente bloqueo económico con motivo de la destrucción del socialismo en la Europa Oriental y la desaparición del mercado socialista.

En el país se iba agravando la crisis alimentaria, de combustible, de energía eléctrica, de materias primas, etc.

En pésimas condiciones del país, Kim Jong Il debía pensar y tomar la decisión importante para superarlas y defender el destino de la nación. Por la razón de que si supera la dificultad actual podría ofrecerle sin falta una vida dichosa, él optó resueltamente por el camino de dar la preferencia al asunto militar-el Songun.

Desde estos días, en la historia de su dirección de decenas de años se registraron las sagradas huellas de recorrido de Songun destinado a abrir un futuro brillante a la patria y el pueblo.

El 31 de diciembre de 1994, por la tarde, se oyeron disparos en un campo de tiro situado en las afueras de Pyongyang. Era de Kim Jong Il.

Después de esto, Kim Jong Il fue al Palacio Memorial Kumsusan para rendir homenaje al Presidente Kim Il Sung y el primero de enero de 1995 hizo una histórica inspección al puesto militar en un

montículo cubierto de pinos enanos, que más tarde sería conocido como el Tabaksol.

Desde entonces Kim Jong Il dedicó todo lo suyo al fortalecimiento de las fuerzas armadas con la firme convicción y voluntad de que no podía defender el país, la nación y el socialismo en la lucha contra las fuerzas aliadas imperialistas sin apoyarse en el Ejército Popular; que si existe el país es fácil levantar la economía, pero si se convierte en el esclavo debido al débil fusil no existe el partido, el estado y el pueblo; y que solo el Songun es invencible y el camino a la victoria.

Pero el camino por el Songun no era tan fácil.

Esto ocurrió durante su dirección del Songun sobre la revolución y la construcción

En una ocasión, cuando firmaba un documento militar importante, Kim Jong Il sintió gran pena al pensar en las dificultades económicas que afectaban al pueblo y expresó que cuando se lograra la victoria, le contaría a los pobladores para qué tenían que apretarse el cinturón y entonces todos lo comprenderán.

En el monte Chol, lejano de la capital Pyongyang y cercano a la primera línea del frente, están impresas las huellas que él dejara en aras del reforzamiento del Ejército Popular.

Desde marzo de 1996 él cruzó en repetidas ocasiones el monte Chol, unas veces bajo la lluvia, otras bajo la nieve, de noche o de madrugada.

En este camino pensó y estudió la estrategia de cultivar la fuerza nacional para defender el destino de la patria y velaba noches solo con un corto sueño.

## 5. Trampolín para la prosperidad

Cierto día, él dijo que sabía muy bien que el monte Chol era tan escarpado que por un descuido se podría caer al abismo; pero solía cruzar el monte porque los soldados le esperaban en el frente; qué pensarían ellos tendiéndose boca abajo en la trinchera helada para vigilar agudamente la posición enemiga; ellos estarían esperando a su Comandante Supremo aun soportando el frío, el bochorno y otras molestias; por eso él no podía estar tranquilo sin verlos.

Nadie sabía cuántas veces más él, padre de soldados, lo cruzaría.

El monte Osong, conocido ampliamente como símbolo de su dirección mediante el Songun, es uno de los montes más altos, más abruptos y escarpados en la primera línea del frente, una de las zonas más peligrosas por estar muy cerca de las posiciones enemigas. Para subir a la cima hace falta pasar por más de 150 curvas.

Un día de agosto de 1998 Kim Jong Il lo visitaba por el camino cubierto de barro por lluvias torrenciales.

Su carro avanzaba palmo a palmo hacia el monte acantilado.

Cuando los acompañantes le pidieron no subir más adelante, preocupándose de un accidente eventual, él dijo: En la cota están mis soldados, así que yo tengo que ir allá a verlos; el Comandante Supremo debe adquirir experiencias de desafíos del camino áspero en la línea del frente en mal tiempo para saber cómo viven sus soldados.

Entonces, inesperadamente, su carro empezó a deslizarse hacia abajo.

En este momento crítico Kim Jong Il y su séquito bajaron del carro para empujar el vehículo hacia arriba.

Por fin ellos llegaron al puesto de comando.

Al mirar al Comandante Supremo en su atavío mojado y su

coche embarrado, los militares se quedaron emocionados con los ojos llenos de lágrimas.

Más tarde aprovechando una ocasión, expresó que en virtud de la política del Songun y la existencia del monte Osong, símbolo del Songun, fue posible defender el país, que solo el nombramiento del monte Osong le hacía derramar lágrimas y evocar los difíciles tiempos de la Marcha Penosa y la forzada.

Un día de noviembre de 1996, Kim Jong Il realizó una visita de inspección a Panmunjom, primera línea del frente de la confrontación severa.

A la sazón un ambiente tenso de enfrentamiento dominaba en Panmunjom por varios meses con un caso agudo.

Los funcionarios habían tratado de disuadirlo de la inspección, pero Kim Jong Il lo rechazó, diciendo que él debía ir allá para ver a los soldados que defendían Panmunjom.

Al verlo llegar, los militares del lugar, asombrados sobremanera, no supieron cómo actuar. A pocos metros de ahí estaba atrincherado el enemigo. Sin poder gritar hurras, sollozaron en silencio dejándose agitar solo las manos.

El Comandante Supremo estrechó la mano de cada uno de ellos y les dijo: **No lloren. Ustedes son héroes valientes del Incidente de Panmunjom de 18 de agosto. He venido para verlos.**

Para aligerar el ambiente, Kim Jong Il dijo con amplia sonrisa que él sintió como si el apretón de mano de ellos le hubiera desarticulado su mano y que ellos eran tan altos que le pareció todos son los jugadores de baloncesto del país.

Ese día él recorrió la lápida con la firma del Presidente

## 5. Trampolín para la prosperidad

Kim Il Sung en un documento relacionado con el tema de la reunificación en el último momento de su vida y otros lugares, antes de fotografiarse con los soldados.

La noticia de su inspección de Panmunjom produjo una gran repercusión en el interior y exterior del país.

En una ocasión Kim Jong Il dijo a los funcionarios: Ustedes deben saber por qué realizo frecuentemente inspección sobre las unidades del EPC en lugar de visitar fábricas y aldeas rurales cuando la situación económica del país es difícil; si nosotros, preocupados de las dificultades económicas temporales enfrentadas, hubiéramos intentado simplemente vencerlas, ya habríamos sido arruinados.

Realmente, Kim Jong Il estaba siempre en el camino de inspección todo el año desde que partiera él del Palacio Memorial Kumsusan en la mañana temprana del Año Nuevo. Gracias a su abnegado esfuerzo, el alba de un país poderoso socialista podía quebrar en esta tierra.

Un día los funcionarios le dijeron a Kim Jong Il que si calculan la distancia de su viaje hecho durante la dirección mediante la política del Songun en los días de la Marcha Penosa y la forzada, descubrirían que ella era varias veces más larga que la circunferencia de la Tierra.

En aquel momento él dijo: Nunca yo he pensado en el número de las unidades que visité, y nunca he hecho el viaje por fama o evaluación; estoy en el camino de inspección con el propósito de defender la dignidad independiente e intereses del país y la nación y asegurar a nuestro pueblo la vida más abundante y civilizada en el mundo; si nuestro país es próspero y nuestro pueblo lleva una vida feliz, no tengo nada que desear; los testigos de historia transmitirán

a la posteridad cómo he dedicado todo lo mío al país y el pueblo durante la Marcha Penosa.

## Creación del espíritu de la época

Una época se caracteriza por el espíritu predominante en el periodo correspondiente. Entonces, ¿cómo se creó el espíritu de la época del Songun a mediados de la década de 1990, período más difícil de la RPD de Corea?

Para superar las dificultades era necesario, además de tener una firme disposición, un nuevo espíritu de la época que pudiera movilizar todo el país.

Kim Jong Il consideró que este era el manifestado en la Marcha Penosa durante la Lucha Revolucionaria Antijaponesa.

Durante la lucha antijaponesa, el Ejército Revolucionario Popular de Corea liderado por Kim Il Sung realizó en 1938 una marcha desde Nanpaizi hasta Beidadingzi, noreste de China. En la historia coreana ésta se llama la Marcha Penosa.

En octubre de 1996 Kim Jong Il dijo que el Partido había lanzado a los cuadros, militantes y otros trabajadores la consigna de vivir y trabajar con el espíritu de la Marcha Penosa, de acuerdo con la exigencia de la situación creada y la realidad en desarrollo y continuó: El espíritu de Marcha Penosa es un consecuente espíritu revolucionario, inflexible, que en el momento más crítico de la Lucha Revolucionaria Antijaponesa dirigida por Kim Il Sung, aseguró la vía respiratoria de la revolución coreana y la llevó a un gran auge.

## 5. Trampolín para la prosperidad

En este período las dificultades sin precedentes se presentaron ante el pueblo coreano como para sondear su voluntad. Faltaban todas las cosas.

Pese a ello, los soldados del EPC construyeron con éxito la Central Hidroeléctrica Juventud de Anbyon.

Un día de junio de 1996, en vísperas de la inauguración de la primera etapa de la central, Kim Jong Il se personó en la obra y pese a la disuasión de los funcionarios entró en coche en un gran túnel inundado de agua para conocer cómo los militares habían levantado la central.

Con la ayuda del faro del coche leyó las letras en la pared del túnel escritas por los militares, lo que le hizo pensar profundamente en el espíritu de los constructores.

Bajo la consigna: *¡No veamos el cielo azul patrio antes de cumplir las órdenes del Comandante Supremo!*, los constructores militares abrieron el túnel aun sumergidos en el agua hasta la cintura.

El General consciente de esta verdad tenía ganas de entrar en el túnel con el alma de abrazar a todos los soldados amantes.

Después de visitar la central Kim Jong Il dijo: Nuestros militares habían creado un gran milagro. Habían cumplido cabalmente mi orden superando todas las dificultades. Esto es precisamente el espíritu revolucionario de los militares. Es preciso hacer a los desanimados ante las dificultades temporales visitar la Central Hidroeléctrica Juventud de Anbyon de modo que aprendan el espíritu revolucionario de los militares como el cumplimiento incondicional de la orden de su Comandante Supremo, el espíritu revolucionario de apoyarse en las propias fuerzas y de la perseverancia y el heroísmo colectivo.

Así fue conocido ampliamente el espíritu revolucionario de los militares en todo el país y se elevó el ánimo por aprender de dicho espíritu en toda la sociedad.

Gracias a ello, se crearon numerosas unidades paradigmas en todos los sectores de la construcción económica socialista.

Mientras se intensificaba el tremendo bloqueo de las fuerzas hostiles contra la RPD de Corea, el pueblo coreano consolidó su fuerza y en este curso se creó otro espíritu representativo de la nueva época, el de Kanggye, capital de la provincia de Jagang, situada en la parte septentrional de Corea.

El núcleo del espíritu de Kanggye es el de la fe en la victoria, el de materializar a ultranza la línea del Partido, el de apoyo en la propia fuerza y de lucha tenaz y el de optimismo revolucionario.

El apoyarse en las propias fuerzas era la única opción para el pueblo coreano debido a la cada día más agravante presión política y diplomática, la amenaza militar y el bloqueo económico de las fuerzas hostiles contra el país. Pero llevarlo a la práctica no era fácil.

Como alguien dijera, si uno se arrastra como un perro, tendría casita, alimento e incluso un jardín pequeño para corretear, aunque no sería tan libre porque el cuello estaría amarrado por una soga controlada por una mano ajena.

Pero el pueblo coreano no deseaba tal vida. Y escogió sin vacilación alguna el camino de apoyarse en las propias fuerzas aunque sabía bien que este camino encerraba muchas dificultades pues tenía la firme convicción de que lo llevaría a la felicidad.

Retrospectivamente, los avances exitosos de la revolución coreana eran inconcebibles al margen del principio de apoyarse

## 5. Trampolín para la prosperidad

en las propias fuerzas. Pero, este principio ocupaba el papel más importante en el periodo de la segunda mitad de la década de 1990 cuando Kim Jong Il dirigía la revolución coreana tomando dicho principio como un remedio omnipotente.

La dependencia de las fuerzas exteriores es el camino de subyugación y arruinamiento del país; solo el apoyarse en las propias fuerzas es el camino para defender la independencia y lograr la prosperidad de un país y nación; las circunstancias y condiciones de la revolución pueden cambiar con el transcurso de la historia, pero el principio de la revolución de creer en sus propias fuerzas y resolver todos los problemas por sí mismo nunca puede cambiarse; el apoyarse en las fuerzas propias es la vida de la revolución coreana y la llave de su victoria y su porvenir, esta era el credo firme de Kim Jong Il.

En una ocasión él expresó evocando los días pasados: **Después de pensar mucho en cómo poner el punto final a la Marcha Penosa, me decidí a tomar la provincia de Jagang como modelo para lograrlo.**

De hecho, para él el designar la provincia como una unidad paradigma era una decisión difícil.

Esta provincia, región montañosa, se encontraba en una situación más difícil que otras provincias, le carecía de los recursos necesarios para el desarrollo industrial y agrícola y tampoco contaba con las condiciones de tráfico favorables. Es por eso que sufría mayores pruebas que otras.

Sin embargo, Kim Jong Il decidió crear allí el modelo para superar la dificultad.

Para este fin, él creyó que si bien era un lugar muy difícil de vivir, todas las cosas creadas allí y su impacto serían más impresionantes

porque estaban allá la población revolucionaria y una gran contingente de fidedignos obreros.

Para preparar la provincia como un modelo en el periodo de la Marcha Penosa, Kim Jong Il le prestó gran atención.

En este curso de lucha, los habitantes de la provincia crearon un nuevo espíritu, o sea el espíritu de Kanggye.

El espíritu se difundió rápidamente a lo largo y ancho del país inculcándole a todo el pueblo coreano la confianza de que ellos podrían superar todas las dificultades y vicisitudes.

Solo en seis meses ellos construyeron o reconstruyeron decenas de centrales de mediano o pequeño tamaño, activaron muchas fábricas de la industria local e introdujeron el sistema de calefacción eléctrica y la iluminación en las viviendas.

Al construir el dique sobre el agua helada sufriendo la escasez de alimento ellos estaban llenos de confianza y optimismo.

En este período los soldados del EPC lucharon enarbolando la consigna *¡Encarguémonos tanto de la defensa de la patria como de la construcción socialista!* y el lema de los habitantes de la provincia de Jagang era *¡Aunque el camino es tortuoso, vamos sonriendo!*

Esto ocurrió en otro día cuando Kim Jong Il presidía una reunión consultiva de funcionarios de una provincia. Como que ninguno de los funcionarios pudiera decir con seguridad que el plan económico de las unidades en la provincia se cumpliera satisfactoriamente, un silencio pesado reinaba en la sala de conferencia. Kim Jong Il dijo que mientras la población de la provincia de Jagang estaba superando todas las dificultades, llenos de optimismo enarbolando la consigna *¡Aunque el camino es tortuoso, vamos sonriendo!*, los funcionarios

## 5. Trampolín para la prosperidad

presentes aquí estaban sentados sin poder hacer nada, quejándose solo de lo difícil, y les advirtió poner dicha consigna en todas las fábricas y empresas y redoblar sus esfuerzos.

Cuando él realizaba la dirección sobre el terreno de la provincia de Jagang en enero de 1998, diciendo que debemos valorar más el tiempo que la salud, visitó sucesivamente numerosas unidades pese al frío del norte de más o menos de 30 grados bajo cero.

Visitando la provincia de Jagang, Kim Jong Il mostró satisfecho con el hecho de que la población de la provincia había hecho muchas cosas aun bajo las condiciones difíciles de la Marcha Penosa y demostrado ejemplos prácticos en ser fieles al Partido. Y denominó “espíritu de Kanggye” el espíritu de cumplir a riesgo de la vida las tareas revolucionarias, la fe en la victoria de la revolución, el espíritu de apoyarse en las fuerzas propias y lucha tenaz, y el espíritu optimista, mostrados por su población. Y recomendó que todo el pueblo lo aprendiera. Este espíritu se extendió ampliamente a lo largo y ancho del país.

Luego también, él visitó la provincia en varias ocasiones y estimuló a los funcionarios del local, diciendo que ellos han comprobado con la práctica que su plan y opción eran correctos y le dieron la convicción de que si el resto del país siguiera el ejemplo de la provincia de Jagang, sería posible superar cualquier dificultad y prueba.

Esto ocurrió cuando él estaba en dicha provincia. Él entró en la sala de distribución eléctrica de una central hidroeléctrica construida en el distrito Songgan. Al conocer que todas las piezas del equipo eran productos domésticos, se mostró satisfecho diciendo que hacerlo así era el propósito del Partido.

Un día en el invierno de 1998 él visitó una empresa.

Fue la unidad a que se dirigía unos días antes, pero lo abandonó pues los funcionarios acompañantes le dijeron que ella no funcionaba debidamente. Esto le inquietaba pesadamente.

Por eso, este día, él insistió en visitar la empresa, diciendo: Como un refrán dice que un niño lisiado es el más querido de los padres, yo volveré para visitarla; he oído que el secretario del Partido y el director de la empresa iban a ser castigados por la culpa, yo quiero verlos y eximirles de la sanción, si es posible. E hizo cambiar la dirección del tren para visitarla.

Al enterarse de que todas las máquinas de moderna línea automática en local de producción fueron hechas por la misma empresa, él dijo con satisfacción que no había ninguna pieza importada y que le gustaba el hecho de que todas las cosas eran hechas a fuerza del espíritu de apoyarse en sus propias fuerzas.

Cuando los funcionarios de la empresa se disculparon por el incumplimiento del plan de producción, Kim Jong Il los animó a trabajar bien en el futuro, diciendo que todas las faltas no residían solo en ellos. Al oírlo los funcionarios lloraron a lágrima viva.

Él dijo tranquilamente que el llorar era inapropiado a los obreros de firme voluntad y él aseguraría los materiales y resolvería todos los problemas pendientes, y los alabó por haber acondicionado el contorno de la fábrica mejor que las casas de reposo en los montes Kumgang y Chilbo. Y continuó: No me tomo la foto con los que no han cumplido sus planes productivos, pero voy a fotografiarme con ustedes, porque creo que cumplirán sin falta el plan de producción de este año.

En cierta ocasión, Kim Jong Il recordó estos días y dijo: **El espíritu de Kanggye me dio gran fuerza en el período de la Marcha Penosa, época más difícil para nuestra revolución. Gracias a este espíritu, el pueblo podía concluir con éxito la Marcha Penosa. Nunca olvidaré el espíritu de Kanggye.**

En el período de la Marcha Penosa, la forzada, todo el pueblo coreano habló del espíritu de Kanggye creado por los habitantes de la provincia de Jagang y trabajó y vivió con él. Este espíritu dio la luz a un nuevo espíritu de la época e hizo encenderse la antorcha de lucha en Songgang, Ranam, Ragwon y todas otras partes del país. Además, sentó la premisa para un gran acontecimiento para construir un Estado poderoso y próspero socialista.

### **Sembrando las semillas de la prosperidad**

La Marcha Penosa, la forzada dejó un saldo positivo muy grande.

En los tiempos más difíciles se construyó la Central Hidroeléctrica Juventud de Anbyon y acto seguido, en todos los rincones del país se realizó en gran escala la construcción de las centrales hidroeléctricas de grande, mediano y pequeño tamaño.

En el sector de la industria metalúrgica se estableció el sistema de producción de hierro Juche, las parcelas de arroz se convirtieron en las estandarizadas mediante el acondicionamiento territorial y se construyeron los canales de riego por gravedad de gran envergadura.

En el distrito Taehongdan de la provincia de Ryanggang se

encendió la llamada de la revolución de cultivo de patatas y por doquier se acumularon las experiencias de doble y triple cultivo.

En el Complejo de Vinalón 8 de Febrero se produjo un montón de vinalón en febrero de 2010. Cuando el gran Dirigente Kim Jong Il lo había visitado por primera vez y dado la tarea de producirlo en mucha cantidad, los funcionarios se habían preocupado mucho de su posibilidad.

En la provincia de Hamgyong del Sur encendieron la llamada de un gran auge, la de Hamnam al abrir el camino ancho para la realización de la adecuación de la industria de clínker de magnesia a las condiciones del país y la producción de fertilizantes y esa llamada se propagó a todo el país.

En la provincia de Kangwon se levantaron consecuentemente la Central Hidroeléctrica Juventud de Wonsan y la Planta Ganadera de Wonsan y en la provincia de Phyong-an del Norte perfeccionaron la roturación de marismas de Taegyedo.

Siendo testigos de los acontecimientos milagrosos las personas se alegraron percibiendo que el bien venía en cadena.

En 2011 también Kim Jong Il dedicó todo lo suyo en aras del pueblo.

El 10 de marzo de 2011 cuando azotaba el viento frío de la primavera, Kim Jong Il visitó la Fábrica Textil de Lana de Hamhung.

Luego de recorrer la fábrica les dijo a los funcionarios que hoy se sintió muy alegre, que el año pasado el Complejo de Vinalón 8 de Febrero trajo gran fiesta al país con la producción de un montón de vinalón al cabo de 16 años y este año la fábrica produce al cabo de 17 años las telas de vinalón dándole gran contento.

Antes de abandonar la fábrica enfatizó que debía producir

## 5. Trampolín para la prosperidad

muchos artículos de vinalón y enviarlos a las tiendas y que podía saber cuántos productos de calidad producía la fábrica si visita la tienda y comprometió que en el futuro la visitaría.

En mayo de 2011 cuando el jabón *Ponghwa* ganaba mayor popularidad y elogio entre las mujeres de Pyongyang, Kim Jong Il acudió al terreno.

Un funcionario le dijo que los usuarios gustaban del jabón *Ponghwa* para lavar por ser muy espumoso. Al escucharle Kim Jong Il, con la sonrisa en el semblante, señaló: En la fábrica deberán elevar más la calidad de jabones en consonancia al nivel de la vida cultural de la población cada día creciente y a la tendencia mundial de nuevo siglo y librar una batalla por incrementar más la producción...

Para elevar la calidad de los artículos de uso diario y así dedicar sustancialmente al mejoramiento de la vida poblacional, Kim Jong Il hizo impulsar la emulación entre las unidades del sector de la industria ligera, y para su cumplimiento hizo organizar la II Exposición de Mercancías en el Almacén Universal No.1 de Pyongyang y en julio acudió al lugar.

Recorrió cada mostrador de la exposición interesándose por la variedad de artículos e índices y tomó las medidas pertinentes para las actividades de servicio y planteó las tareas correspondientes.

Señaló que pasaría por este almacén en cualquier momento.

Bajo la abnegación y esfuerzos de Kim Jong Il quien presenta el mejoramiento de la vida poblacional como la tarea más importante y encuentra en la felicidad de los habitantes su alegría estando en todo un año en el viaje de orientación, en 2011 se lograron grandes innovaciones y saltos en este sector.

Para solucionar sin falta el problema de alimentación del pueblo, Kim Jong Il visitó en 2011 varias granjas cooperativas, piscifactorías, granjas frutícolas y plantas avícolas.

En marzo de 2011 Kim Jong Il visitó el Centro de Investigación de Ciencia Hortícola de Pyongyang. Mirando el mostrador lleno de las variedades de alto rendimiento reproducidas nuevamente, Kim Jong Il dijo que parecía todas las verduras del país estaban aquí, que se sentía alegre como si estuviera en la tienda de hortalizas y preguntó a los funcionarios si no había brócoli.

Un funcionario del centro le respondió francamente que no. Entonces Kim Jong Il dijo que los extranjeros consideran esta hortaliza como vitamina universal y la comen en gran cantidad y que debían introducir esa variedad para cultivarla.

En octubre de 2011 Kim Jong Il visitó la granja cooperativa de Tongbong del distrito Hamju.

Averiguó en detalle sobre el cumplimiento del plan de producción de cereales en condiciones desfavorables por los daños del frío y el bajo coeficiente de insolación, sobre la construcción de los edificios públicos y las viviendas del año pasado y la gasificación de metano y su aplicación en las casas y apreció altamente sus actividades.

Aseveró que para recoger buena cosecha en las granjas cooperativas de la costa oriental era necesario tomar medidas encaminadas a superar las condiciones desfavorables del clima y aclaró en detalle los asuntos metodológicos para incrementar la producción cerealera.

El 11 de mayo visitó la Piscifactoría de Kujang, el 18 de mayo la Granja Frutícola de Toksong y la de Ryongjon, el 2 de junio la

## 5. Trampolín para la prosperidad

Granja Frutícola de Kosan, el 11 de octubre la Granja Ganadera de Patos de Tudan, el 10 de noviembre la Piscifactoría de Ryongdam, así como recorrió sin cesar las piscifactorías, granjas frutícolas y ganaderas que se encargaron de la alimentación de los habitantes.

En mayo de 2011 cuando visitó la Granja Frutícola de Ryongjong, apreció altamente los logros en su trabajo y se mostró contento y de repente preguntó al cuadro de la granja qué diferencia había entre su granja y la Granja Combinada Frutícola Taedonggang. Ante la pregunta inesperada el cuadro le respondió en voz baja y sin ánimo.

“General, no hay diferencias en la técnica de cultivo de frutas., pero sí en la superficie. Tenemos menos en comparación con la Taedonggang.”

Afirmándole Kim Jong Il le dijo que esta granja tiene 230 hectáreas de superficie mientras la Taedonggang 1 000.

Añadió que era necesario establecer en Ryongjong un instituto de investigación de manzanas para resolver muchos problemas científico-técnicos que se presentaban en el cultivo de manzanas y que para introducir buena variedad de manzanos de diversos países desarrollados como los de Europa y aplicarlos a las tierras y clima de nuestro país, así mantener su característica y sabor peculiar, debían solucionar muchos problemas.

Antes de abandonar el lugar Kim Jong Il enfatizó que la granja Ryongjong debía competir con la Taedonggang no en el incremento de la superficie de los campos frutales, sino en la emulación de producción de manzanas sabrosas.

El amor caliente del gran Dirigente Kim Jong Il hacia el pueblo no se enfrió cuando aun estaba lejos de la patria.

En 2011, último año de su vida, Kim Jong Il visitó a China y la región de Siberia y Oriente Lejano de Rusia.

Para estrechar más la amistad con China visitó varias veces a este país, pero cada vez se interesaba por el mejoramiento de la vida poblacional de la patria.

Abajo mencionamos un cuento sobre que Kim Jong Il prestó atención a la calefacción de las casas rurales en un banquete durante su visita a China en mayo.

Luego de recorrer el lago Jingbo Kim Jong Il visitó la granja ganadera de vacas que administraba la granja Hailin en Mudanjiang.

Luego de escuchar la explicación conjunta en el edificio de la granja visitó a una casa de un joven matrimonio.

Preguntó cuántos son la familia, cuántos metros cuadrados tiene la casa, cuánto vale la casa y si se prepara bien la comida mediante el gas de metano.

En la granja ganadera de vacas averiguó en detalle sobre la producción y gestión.

**“¿Qué tipo de variedades crían en esta granja?”**

“Criamos las vacas de la raza Holstein de Australia.”

**“¿Cuánta es la unidad de pienso por cada vaca?”**

“Una vaca come al día 20 kilogramos de pienso y produce 30 kilos de leche.”

**“¿Come 20 kilos y produce 30 kilos de leche?”**

Preguntó Kim Jong Il asombroso.

Entonces el funcionario notó su error y corrigió.

“No, come al día 30 kilos de pienso y produce 20 kilos de leche. Entre 30 kilos 10 es de pienso de cereal.”

## 5. Trampolín para la prosperidad

Pero, todavía el funcionario no conoció su error, porque Kim Jong Il preguntó sobre la unidad del pienso, no sobre la cantidad de esto.

Dibujando sonrisa en el rostro Kim Jong Il siguió la charla.

¿Cómo hacen la reproducción ampliada?, ¿cuánto por ciento es la proporción de selección anual de vacas?, ¿Qué pienso utilizan en la crianza?...

Luego dijo:

**“Puede decir que esta granja se administra mediante el sistema de la producción cíclica.”**

Por la noche en un hotel de la ciudad de Mudanjiang hubo un banquete y Kim Jong Il preguntó silenciosamente al secretario del partido de la provincia.

**“Cuando recorría antes la casa rural he omitido una pregunta. ¿Cómo asegura la calefacción de las viviendas en la granja? ¿Quizá no es mediante la calefacción eléctrica?”**

Ante la pregunta imprevista que no se avenía al ambiente del banquete, el secretario se quedó un momento incierto y al percibir su atención a la vida del pueblo dijo con emoción.

“No es la calefacción eléctrica. Detrás de la granja de vacas hay una central de gas de metano de 6 000 kW y con ese calor produce el vapor para suministrar unificadamente la calefacción de casas.”

**“Es una buena experiencia.”**

Kim Jong Il hizo una señal afirmativa con la cabeza.

Fue cuando estaba en la ciudad de Yangzhou de la provincia Jiangsu en la región de Huadong, China.

Yangzhou, ciudad portuaria que se sitúa en la costa del gran canal

que une el Yangtzé (Changjiang) y Beinan (la zona norteña y sureña) de China, es un lugar famoso de turismo con el paisaje hermoso.

Sobre todo el lago Shouxi, aunque es pequeño, tiene el paisaje muy peculiar.

Su nombre tiene la significación de una bella ágil y los emperadores chinos frecuentaban este lago artificial, sobre todo el emperador Qianlong lo visitó seis veces.

El lago tiene grabadas las huellas del Presidente Kim Il Sung cuando paseó el lago a bordo de *Qianlong*.

Por eso los funcionarios chinos planeaban invitar a Kim Jong Il a este lago y dedicaron muchos esfuerzos en su preparación: Arrancando las barandas de estaca para facilitar el paso del coche de baterías, acondicionando mejor los jardines y desde luego interrumpiendo completamente la visita de otros turistas.

No obstante, Kim Jong Il envió al lago sus funcionarios acompañantes y él visitó el supermercado Huarunsuguo improvisadamente.

Luego de recorrer los quioscos del segundo piso, Kim Jong Il quiso volver al quiosco de aceite. Preguntó qué aceite prefieren los ciudadanos de Yangzhou.

La secretaria del partido de la ciudad le contestó que prefieren el aceite de soja y Kim Jong Il con la botella de aceite en la mano averiguó detalladamente si era purificado y de qué marca era.

El lago Shouxi por que todos los visitantes pasan sin falta, esperaba tanto a Kim Jong Il, pero este, preocupándose por la vida del pueblo dirigió sus pasos al supermercado.

Por la noche y la mañana del día siguiente la secretaria no pudo contener la lástima de no haber invitado a Kim Jong Il al lago,

## 5. Trampolín para la prosperidad

entonces el mandatario comprometió que en la vez siguiente lo visitaría sin falta.

En el tren que se dirigía a Beijing cuando un miembro del Consejo de Estado de China le dijo que era muy triste el no haber visitado al lago, Kim Jong Il dijo.

**“Esta vez el tiempo no me permitió visitar el lago Shouxi, pero no me lamento de eso pues tendré el pretexto de hacerlo en la siguiente visita.”**

En los tiempos de su visita a Rusia en agosto Kim Jong Il siempre pensaba en los habitantes de la patria.

Un día, en el programa había una visita al museo folklórico, pero Kim Jong Il hizo cambiar la agenda y se dirigió al supermercado “Megatitan” alegando que era más importante averiguar el nivel de la vida de los ciudadanos rusos.

Por cambiar de repente el horario, en el supermercado había un mar de compradores.

Mezclado entre ellos Kim Jong Il recorrió cada quiosco interesándose en detalle por el suministro de mercancías y la situación de compra a través de la explicación de los cuadros rusos.

Se detuvo ante el quiosco de aceite para conocer cuántas variedades de aceite se exponían y preguntó qué especie de aceite se suministra insuficientemente, diciendo que cuando estuvo en China en mayo en el mercado vendían 20 variedades.

Su pregunta continuaba en otros quiscos: si producen por su propia cuenta o importan las mercancías, venden los peces vivos, cuántos panes venden al día a los habitantes y qué hacen si agotan los panes, cuántos compradores vienen al supermercado al día, cuánto es el

volumen de ventas al día y cuántas eran las ganancias al año....

Los funcionarios rusos no pudieron contener la emoción al ver a Kim Jong Il que presta mucha atención a la administración comercial de su país relacionándola con la vida de su pueblo patrio.

En el corazón de Kim Jong Il siempre había el pueblo y su visita a otros países aspiraba a un solo objetivo, la mejora de la vida poblacional.

En diciembre de 2011 Kim Jong Il visitó el Centro de Informática Musical Hana y el Centro Comercial del Reparto Kwangbok. A las 21 del 16 del mismo mes adoptó medidas para suministrar el pescado importado a los ciudadanos de Pyongyang y continuó su viaje de orientación en tren. Fue el viaje de abnegación al pueblo que nadie podía detenerlo.

\* \* \*

A las doce del 19 de diciembre la Agencia Central de Noticias y la radio de Corea transmitió una noticia importante.

“...

Transmitimos con tristeza el fallecimiento del gran Dirigente Kim Jong Il a las ocho y media del 17 de diciembre del año 100 de la era Juche (2011) por la enfermedad repentina.”

Entonces las personas se quedaron entumecidas por la inesperada noticia.

Por el gran impacto se agitaron la tierra y todo el planeta.

No podemos transmitir todos los espectáculos de aquel entonces proyectados por la TV, pero una cosa sí podemos.

## 5. Trampolín para la prosperidad

---

En la madrugada de 28 de diciembre en la carretera de 100 ríes (10 ríes equivalen a 4 kilómetros) estaban afiladas las personas. Llegó el momento de despedida.

Sus ojos estaban congestionados. Por ser la última noche con el General no podían conciliar el sueño.

Caía la nieve sin cesar y silenciosamente.

Corría silencio el carro fúnebre por el camino de despedida.

En un momento se extendió un mar de lágrimas.

El pueblo que a duras penas contenía la tristeza no pudo aguantarla.

Movió paso a paso hacia el camino de despedida y corrieron al carro fúnebre.

Con ninguna fuerza podía detenerlo y nadie podía hacerlo.

El pueblo coreano que actuaba como un solo hombre, hablando en un mismo tono, esta vez se esparció como las olas chocadas contra la roca y rodeó uno tras otro el carro fúnebre.

El coche que salió a duras penas se tropezó otra vez con otra muchedumbre

Al fin, el convoy del carro fúnebre se vio obligado a dividirse en diversas partes.

Por haberse compenetrado en toda su vida con el pueblo y le consagrado todo lo suyo, Kim Jong Il no podía apartarse de él hasta en el momento de despedida.

Por eso, el 28 de diciembre no fue el día de despedida sino el día en que Kim Jong Il regresó otra vez al lado del pueblo.

Kim Jong Il, quien nació como hijo de la guerrilla del monte Paektu y en toda su vida estuvo entre el pueblo, vive siempre en el corazón del pueblo coreano como su líder.

---

---

## LÍDER DEL PUEBLO

---

---

Autor: Kim In Chol

Redacción: An Chol Kwang y Jang Hyang Ok

Traducción: Pak Myong Won

Ediciones en Lenguas Extranjeras  
República Popular Democrática de Corea

Febrero de 111 de la era Juche (2022)

---

---

E-mail: [flph@star-co.net.kp](mailto:flph@star-co.net.kp)

<http://www.korean-books.com.kp>

Ediciones en Lenguas Extranjeras  
RPD de Corea  
111 de la era Juche (2022)

ISBN 978-9946-0-2105-8



9 789946 021058 >

